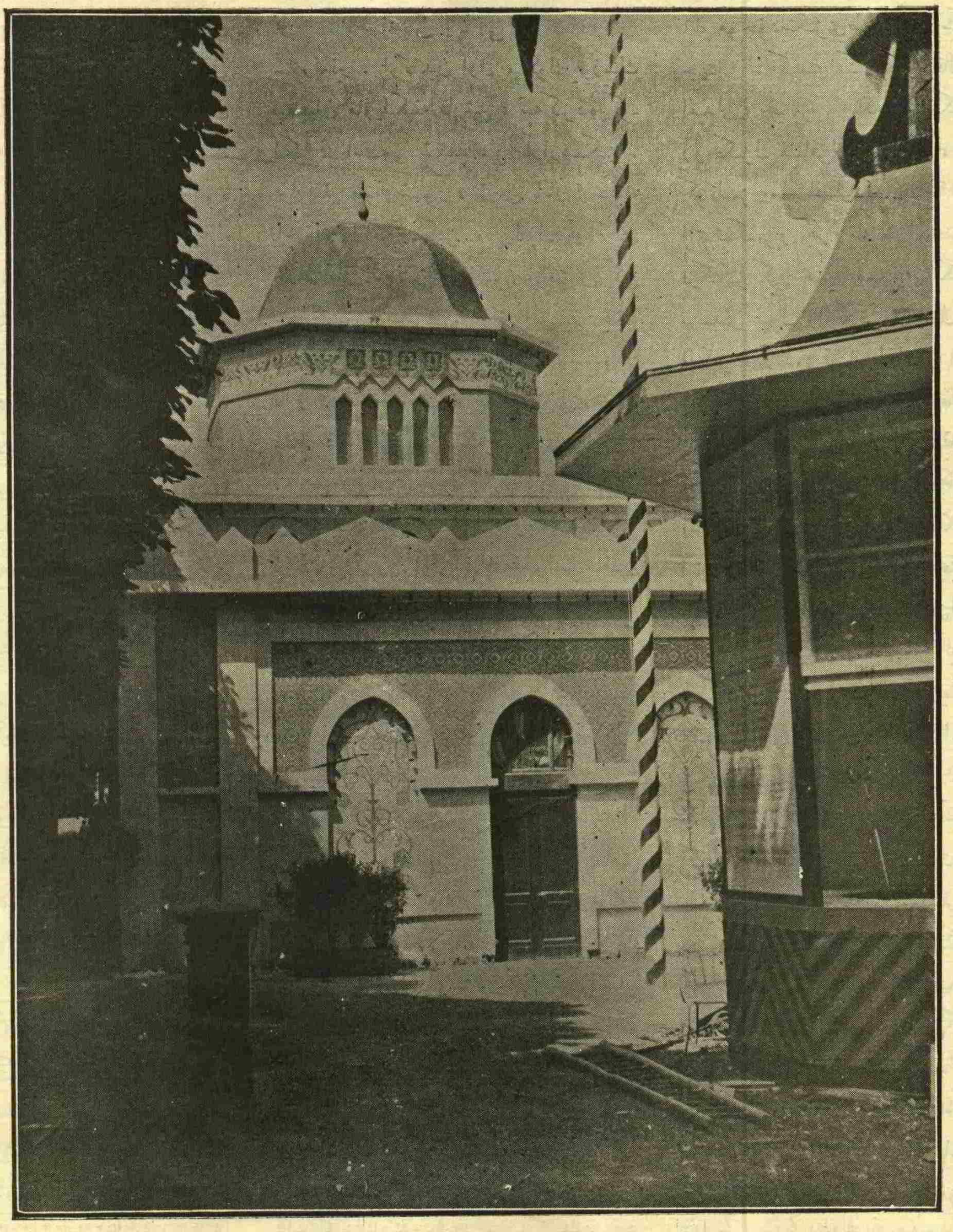
نومرو : ۳۷ — ۱۵۱۱
اوتوز دردنجی سنه
***
صاحبی و مدیر مسئولی :
احمد احسان
**
تلەفون : استانبول ۱٤۰۲
*

ثروت فنون

پنجشنبه ۳۰ تموز ۱۳٤۱
۵۸ نجی جلد
***
احمد احسان و شرکاسی
مطبعەسی
**
تلەغراف: استانبول ـ ثروت فنون
*



پارسده صنایع تزیینیه سر کیسنده

تورك پاویونی

TÜRK TARİH KURUMU KÜTÜPHANE-ANKARA

انطباع :

یاز

یاز ، برهجالی آدی نه کوزل موسم ... بوصباح ، طبیعت بیك بر سسی ایله ایلك آیدینلغی طولدورورکن ، آریلر لوانطه چیچکلری اوستنده اونی ذکر ایده‌رك دور ایدییور - لردی : یاز ، یاز ... انسانلرك حیاتنده بر ویا برقاچ « بال آیی » اولدیغی کبی ، اهل خبره‌نك روایتنه کوره ، نباتاتك‌ده هرییل بر « بال کیجه‌سی » وارمش . غالبا دون آقشام او کیجه حلول ایتدی ؛ چونکه بتون هوامده بوکون یاپراقلره وچیچکلره قارشی مستثنی بر اشتیاق ملاقات وار .

دوشیرلمش أکین قوقوسیله باشی دونن کلبکلر ، سینکلر کبی بتون تموز بوجکلری بعضیلری ساکت ، بعضیلری چیتردایه‌رق یاخود ویزلدایه‌رق براوتدن بر آغاجه اوچیور ، برچیچکدن بر یاپراغه کچیورلر ؛ ایکی دال آره‌سنده بر اورومجك عجله ایله اینیور ، چیقیور ، کیم بیلیر هانکی معذبك خراب ایتدیکی آغنی تعمیر ایچون دومان رنکلی ابریشمی ایله مدور بردانتلا ئورویور . هپسی مست حیات .

هواده منور و مترنم برخفیفلك وارکه جکرلرکز بو ایلیق و پرموسیقی سیاله‌یه طویمق بیلمز ؛ دها ودها درین نفس آلمق ایچون قابورغه‌لرکز قاباریر . اویله حس ایدرسکزکه بو هوا کوکسکزه کویا برآز کونشی وبرآز قوشلرله روزکاری کتیرییور . زیرا قیشین قورودالرده چانیردایان روزکار شیمدی یووالر آره‌سنده قوشلرله برابر ئوتر ... اووخ ، قوشلر ، یازین یر ایله کوك آره‌سنده‌کی کنیش قفسده حقیقةً یاشایان یکانه جمعیت اونلردر . مدنیت بشریه ، سعادت درسنی اونلردن آلمالی . هیچ بر یوواده زوج و زوجه منافرتی کورولمز . نکاحلرینی حریت ایچنده ایلك بهار قییار وشاهدلری کونشله کوك یوزی‌در . عشق اونلری خواننده و یاورو صنعتکار ایدر ، یووا یاپارکن ایکی أشك سسلری وقلبلری دائما بری برینی اوقشار و آره‌لرینه آیریلق آنجق ئولومك صوؤقلغیله کیره‌بیلیر ... یاز ، اونلرك قنادلرنده خط استوادن کتیردکلری ، اقلیم‌در . اواقلیم ایله نره‌یه کیتسه‌لر وطنلرنده قالیرلر ! وهریرده نهایتسز برحق ملوکتله صیجاق هوایه تصرف ایدر .

طبیعتك هرپارلاق کوزللکی کبی یاز صباحی‌ده چوق قیصه عمرلودر : ایکی صیتمه نوبتی آره‌سنده‌کی یالانجی فترت دورینی خاتیرلاتیر . اوکلندن اول ، کوك یوزینك ایصینان ماویلکنه قارشی ، تپه‌کزده کو- لکه‌لرك اسمر شمسیه‌سنی آرارسکز . بولوطلر طوتوشور ، زمین یانار ؛ دقتله آچیقلغه باقامازسکز ، یوللرك توزلرینی یالدیزلایان کونش برآتش چاموری کبی کوزلرکزه صیچرار . آرتق افق بربرینك آلوینی قوجاقلایان ایکی فرون آره‌سنده بر دائره‌در . حرارت محیطه بر کیزلی حمادن مایه آلمش کبی اطرافکزده دائما قاباریر ؛ قیرلری ویوللری طولدورور ؛ حتی دیوار- لردن بیله نفوذ ایده‌رك اوطه‌لره کلخن قیزغینلغی کتیرر . أولر آقشامه‌قدر صیجاقدن بایلمش کبی پانجورلرینی قاپارلر و بر نوع کوندوزاویقوسنه بورونورلر . وسزپرده‌لری ایندیرلمش صالونکزده صاچلرکرك آره‌لرینی صیجاق برضیا ایله طولو حس ایدرسکز ؛ دماغکز آیدینلغك مبالغه‌سندن قاماشیر ؛ دوداقلرکز سویله‌مکه و باشکز دوشونمکه ئوشه‌نیر ؛ هله باجاقلرکز هیچ قملدامق ایسته‌مز . راکد عزلت سزجه فوق‌العاده برقیمت آلیر : سوقاقارده حیات ماکنه‌سنك طوقودیغی متنوع کورولتولری انزوااوزاقلغندن تحلیل ایتمکده اینجه بر لذت بولورسکز . خارجك قاینایان ولوله‌سنی کندی حیاتکزك کولکه‌لی سکوتی یاننه یاتیررکن برآزحس ظفرله ذهنکزغرورلانیر . برتارك دنیا کبی دوشونمکدن صانکه بر استراحت دماغیه آلیرسکز . اوکلن ساعتلرنده بوکون ایچمدن دییوردم که : « عزلتده انسان کندی کندیسی ایله قارشی قارشی‌یه قالیور . بو مواجهه‌یی مع‌الممنونیه قبول ایتمکده شبهه‌سز برجلادت ارادیه وار فقط یالکزلق ایچنده دوشوندکجه یالکزلغك مکافاتلرینی کشف ایدییورم : عزلت هرموسمده یاز کبی کونلری اوزاتیر ؛ چونکه حیات انزواده بتون وقتکز سزك‌در ؛ بتون وارلغکزه تمامیله صاحبسکز . حیاتلرینه تمامیله صاحب اولانلر حیاتی قیصه بولمازلر . انزوا کوشه‌سنده وقت سزك موجودیتکزی مص ایتمز ، بالعکس سزوقت ایله موجودیتکزی طولدورورسکز . دیکر جهتدن ، کندی کندیکزه قالدیکزمی ، امیدلر ، خیاللر ، رنکین وزنکین تصورلر روحکزك مسافرلری اولیور ، هم‌ده اویله کوکلسز مسافرلرکه هیچ خاطرلرینی اینجیتمکسزین هربرینه مثول مدتنی ایسته - دیککز کبی تحدید ایده‌بیلیرسکز ؛ شونی شیمدی قبول واوته‌کنی درحال طردایتمك الکزده‌در ... فضله اوله‌رق انزوا سزی بعض نقایصدن قورتاریر وبعض فضیلتلره سوق ایدر . مثلا استعجال اك اول کندیسندن سیلکنه- جککز نقیصه‌در ؛ پك طبیعی دکلمی یا ، بتون زمانکزه ایسته‌دیککز صورتده تصرف ایتدکدن صوکره تأنی‌یی ترکه نه مجبوریت حس ایده‌جکسکز ؟ بوندن باشقه عزلت نشینلك سزی ریادن ییقار واخلاصه آلیشدیرر : سسکزی هیچ کیمسه‌نك ایشیتمیه‌جکی بر محیطده نیچون چاقیل طاشنه الماس یاخود قیویلجیمه ییلدیز دییه‌جکسکز . فی‌الحقیقه جمعیت کریز ایسه‌کز یالکز آخره دکل ، کندی کندیکزه بیله تبصبصك طاتسزلغنی طویارسکز . استحقاقسز آلقیشلرله نفسکزی آلداتمقدن لذت آلمازسکز ، چونکه آووچلر- کزك شاقردیسنی ایشیده‌جك کیمسه یوق‌در . شخصکزی آینه‌کز سزه اولدیغی کبی کوسترر . وظن ایتمه‌ییکزکه یالکزلقده وارلغکز کوچولور ؛ بالعکس بزه جثهٔ معنویه‌مزدن غائب ایتدیره‌ن قالابالق‌در ؛ باشقه‌لرینك طاشقین موجودیتلری‌درکه موجودیتمزی تضییق ایدر . انزوا باغچه‌سنده سز او آغا- چسکزکه داللرکزی بودایه‌جق بر قول موجود دکل‌در : نظرکزله افقك وذکاکزله

حیاتك هرسمتنه بوداق صاله‌بیلیرسکز .. احیاناً شهره ایندیککز زمان کورنلر صانیرلرکه اونوتولمش برماضیدن کلیورسکز . البسه‌کزك بوکلوملرنده اوزون استراحت کولکه‌لری حس اولونور . سوقاقلره وقالابالغه کوزلرکز اوطه‌کزك پنجره‌لری کبی کویا برتول و بر کیزلی بوغو آرقه‌سندن باقار . آیاغکزك سسنی بیله اطرافکزده‌کی قولاقلر براز غر- یبسه‌ر : چوقدنبری کییلمه‌ین قوندوره‌لرکز اویله قورومش‌درکه .... »

یازین دواملی ودرین دوشونه‌مه‌یز ؛ فقط بوکا تعویضاً چوق شدید حس ایدرز . صیجاق قورولق اعصابمزی رباب تللری کبی کره‌ر . عضله‌لرمز حصهٔ فعالیتلرینی سینیرلرمزه ترك ایدرلر . قیرلرده آریلر کبی ایچمزده غریزهٔ حیاته برغلیان کلیر . قلبمزه ایلیشین بر هیجان علی‌الفور داللانیر ، یاپراقلانیر ؛ جوشغون بر احتراص مشجره‌سی اولور . کینك وعشقك طراقه‌لی انفلاقلرینه علی‌الخصوص تموزده شاهد اولورز . اوزمان صمیمی آسایش منظره‌لری بولمق ایچون جمعیتك کنارینه کلمه‌لی وقیرلری تماشا ایتملی‌یز .

صیجاق آیلرده وسعتلرك رنکی صاری‌در . قیرلر صولمقسزین صاراریر وبتون طبیعت آلتون کبی اولغون بر صاریلغه صاریلیر . هواده توزلر کونشك ضیاسنی ئه‌له‌یه‌رك آلتونلاشیر وطاشلر بیله صانیرسکزکه اینجه بر صامان غباری ایله ئورتولودر . تارلالرك یکپاره صاری آیدینلغنی آره‌صره طوپراق وکونش آره‌سنده اوچان بر قوشك کچیجی کولکه‌سی بر سیاه چیزکی ایله ایکی‌یه بیچر . أکینلر آره‌سنده اوراقجیلر برر آهنك حرکت وکسیلمش باشاقلر اوستنده خرمنجیلر برر دورموزون‌در . بر ییغین بوغدایه قوللرینی دالدیران چفتجی اویله بر لوحهٔ مظفریت کوسترر که پری ماصاللرنده‌کی خزینه‌لردن برینه کیرمش صانیرسکز . لسان غروری سزه : « آلتون اورته‌دن قالقدی ایسه هر دانه‌سنده بر طامله کونش کتیرن بوغدایلر صاغ اولسون ! » دیر . مناره‌لر قدر یوکسك وبرر معبد کبی عظمتلی آغاچلرك یاننده هرروزکاره باش أکن مطیع ومتواضع أکینلره برکره‌ده چفتجی کوزی ایله باقیکز : باشاقلری حکمدار توغلرندن و دانه‌لری اینجیلردن دها قیمتلی بولورسکز . او حقیر نباتات قطره‌لری ناقابل اهمال بر عنصر سیاست‌در ؛ اك قوتلی حکومتلر اك امین قوتلرینی اونلردن آلیرلر ؛ تاریخك اك بیوك عامللرندن بری اودر . چفتجی اونی یتشدیرمك ایچون آیلرجه چالیشان و عبادت ایدن بر زاویهٔ قائمه اولور ؛ دیم دیك وأللری بوش طوردیغنی همان هیچ کورمزسکز ؛ بتون آیدینلق ساعتلرده تارلاسی اوستنه سعی ایله أکیلمش یاشار . أکینلرینك حیاتی ایچون جلدی هر آن روزکاری یوقلار ؛ نظری بولوطلری تفتیش ایدر ؛ روحی یردن وکوکدن تأمینات ایسته‌ر . خولیالری طوپراقله باشاقلر آره‌سنده طالغه‌لانیر . آلننك تری صانکه چالیشقان قوللرینك أریمش شعری‌در . چالیشمق ایچون قوشلردن ایرکن اویانیر وقوشلر اوتمکه باشلامادن اوایشنه باشلار . کویا کونش افقدن چیقمادن اول اونك دماغنده طوغار . وقولاغنه : « هایدی تارلایه ! » دیر . قاپیسنك ماندالنی أللری آلاجه قارانلغنده آرار ؛ ودینه بیلیرکه اویورکن بیله چالیشمغه حاضردر ، چونکه قوللری صیوالی یاتار !...

اووخ ، تموزك اوکلن ساعتنده رؤیاسنی افقك وسعتی ایله طولدوره‌رق دیکلنمك اونك او قدر حقیدرکه ... ایشته بر رنجبر بالدیرلرینه صیجاق نوردن بر دولاق صاران یاز کونشنی اونوتمق ایچون بر اخلامور کولکه‌سنه اوزانمش وکوزلرینی قاماشدیران آیدینلق اوستنه کوز قاپاقلرینی ایندیرمش : أللری أکسه‌سنده یاصدیق وکوکسی آغاجك یشیل سایه‌سیله ئورتولو ، اویویور . خولیاسنده کیم بیلیر مرمردن مرمره آتلایان نه بلوری شلاله‌لر ، ساحللری سرینلکله ریختملانمش نه براق کوللر ، ودها کیم بیلیر نه طراوت شعرلری واردر . مع مافیه قیزیل اسمر چهره‌سنده ترحبه‌لری غریب بر یاغ جلاسیله ایشلدایور ، اویله که قرمزی طوپراق رنکلی باشنه ، صیزان بر کوکصو دستیسی ، دییه- بیلیرسکز ... کنیشلکده یاز بوجکلرینك چترداتدیغی سکوت اونی شیمدی اویاندیرنجه عزمنك یومروغیله کوزلرنده‌کی مخمورلغی سیله‌رك ینه سوکیلی أکینلری ایچنده سعیه عودت ایده‌جك ...

یاز قیلوله‌سندن صوکره ، کوندوزك افقده خاره‌لنن صیجاقلغی سیلنیرکن ، چالیشمق برچفتجی کبی بنم‌ده خوشمه کیدر : چونکه باغچه‌ده ، تپه‌م بر پارچه کوك یوزی ایله ئورتولو ، اوقویه‌بیلیرم و نره‌ده یازسه‌م سطرلرم چابوق قورور !.. فقط ، ایواه ! نه قدر اوزون اولورسه اولسون یازکونی‌ده هرشی کبی کچیور . ایشته بو آقشام باشاق ییغینلری وخرمن ماکنه‌لری اوستنده مغربه یاقین طوغان محرم هلالی بکا دییور کبی ایدی که : « بریازکونی ایله دها ابدیاً وداعلا- شه‌جقسك ! » اونك ایچون غروبی تعقیب ایدن ساعتلرده ایچم آجی برآیریلق حسی ایله طولو کبی محزون ، محزون ، محزون‌دی ....

جناب شهاب‌الدین

شعر

دره قارشیشنده

نه‌خوش برجویدر هردم کریزان سمت عمانه ،
ویرر طغیان امواجی تفکر روح و وجدانه .
سحرلر ، فجرلر ایتمش آکا الوانی تودیع
کیدر پرنفخه و ناله او کویا کوی جانانه .
ضیای ماه سیمینه کهی مجرای حزن انکیز
ایدر قطع مراحل لیل تنهاده غریبانه .
خروش وجوششندن کوك تأثریابدر یاخود
دموع سرمدیتدر آقار بو دهر ویرانه .
ویرر ماضیٔ مظلمدن خبر آتیٔ مجهوله
غریب برساعیٔ قدرت ایریشمز عمری پایانه .
اوت بر نهردر دونمز توقف ایلمز برآن
حیات آدمیتدر کیدر عمان نسیانه .
چیقار بعضاً کوپوکلرله جوارك سنکزارندن ،
صانیرسك بریمان اژدر صاچار دهشت بیابانه .
لطافتخیزاولان خوشبو چیچکلر رهکذارنده ،
تبسم بخش اولورلر بی‌نوا بر روح کریانه .

عبدالحق مهرالنسا

مکتب ملکیه‌دن بوسنه شهادتنامه آلان مأذون افندیلرله هیئت تعلیمیه‌سی
برنجی صره‌ده معلملر ومدیر بك ؛ ایکنجی صره‌ده کذا معلملر ؛ اوچنجی دردنجی صره‌ده مأذون افندیلر کوریلور .

صولان کل

ای کل نیه بویله سرنکونسین ؛
کیم آتدی سنی بو رهکذاره ؟
یاپراقلرك اویله پاره پاره ...
طوپراقلر ایچنده رونمونسین .
حسنك کورونور بکا زیاده
صولدقجه او رنك دلپذیرك ؛
آغلار صانیرم سنك نظیرك
همشیره‌ك اولان فلك سماده .
صمتکده نهان حزین برآواز ،
ای کوکلی خون ایدن زوالك ،
ایلر کبی رنك روی آلك
نورازلی‌یه طوغری پرواز ؛
آیرلمش او زلف پر زرندن
بر نادرهٔ شفق عذارك ،
یاخودکه نسیم نو بهارك
دوشمش بو یره کوزل پرندن .

عبدالحق مهرالنسا

زهره‌نك افسانه‌سی

یوکسك داغلرك ماورای حریمندن قورتولان آی اورمانك کولکه‌لرینه نورلی حاره‌لر سرمشدی . ایلیق ، بایغین کیجه‌لرك اسرار فسونی صاقلایان قویتولرك مجهولیتندن سوزولن بیتاب ، حزین بر نغمه اسحقلرك صدای انیندارینی صوصدیرمش ؛ یشیل سارلرك آغوش نوازشکارنده آغلایان دره یاپراقلرك سودای اهتزازیله برابر طورمشدی .

آیك طلوعنی بر سکون وقورانه ایچنده سیر ایدن اورمانك سینهٔ ظلامندن قوپان بو درین ، و پر شکوای الم نغمه‌نك پران هیجانلری بردنبره بیتاب عکسلرك هوای سحری ایچنده سونمش ، اریمش ، داغیلمشدی ،

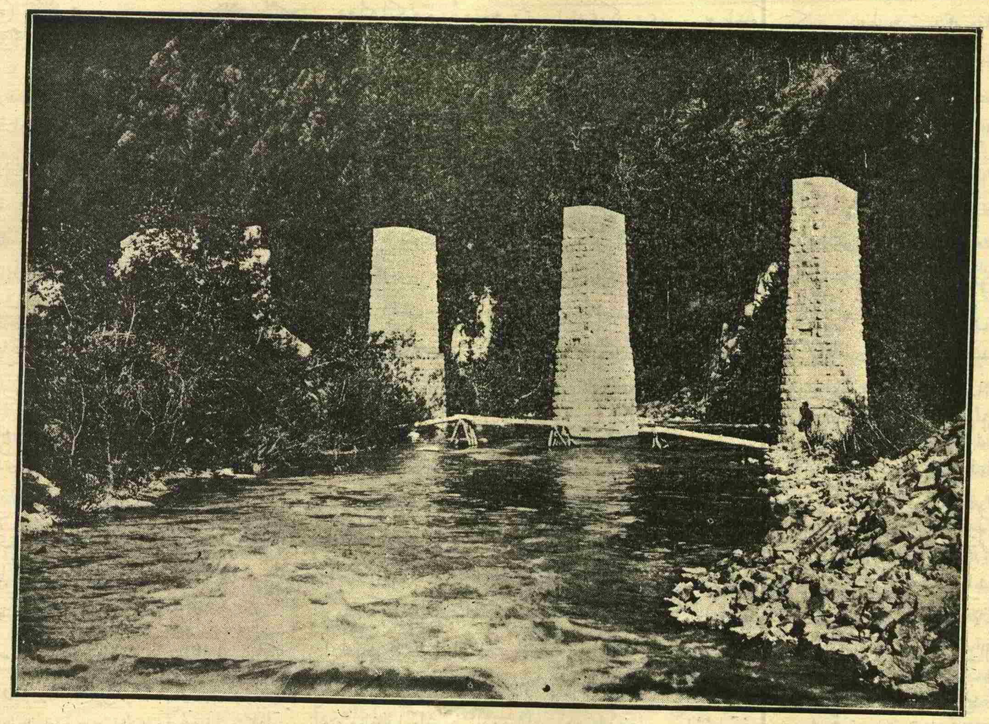
هر کیجه ارضك مخفی آغاچلقلرنده ساکت ومتجسس کزن آی بونی ایشیتمش ، نورنکاهك بوتون قدرت فسونله ظلمتلری ییقامش ، وبر آنده مظلم کولکه‌لرك اسرارندن طوغان برنور اورمانه رنك وضیا دوکمشدی . قصقانج ومتحیر باقییوردم .

قرانلقلری ، وحشتلری اریتن ماوی بر سراب آلتنده میال تفکر ، محترز بر خیال نغمه‌کار کورونمشدی موجه‌دار صاچلرینك هاله‌سنه برونن اوموزلری عریاندی . قرانلق کیجه‌لرك رنکنه بکزه‌ین کوزلرنده رؤیادار وبایغین بر شعریت واردی . دوداقلری بهارك تازه غنچه‌لرندن دها کلکوندی . اندامنی صاران تول پوشیده‌نك اتکارینی اوپن چیچکلر پاینه عشق وغرامله دولو عصاره سرپیوردیلر .

قلب بشرك کیزلی وسویلنمه‌ین دردلرینی کیجه‌لرك قرانلق ، کتوم بغرینه دوکن برکمان کوکسی اوزرنده ایچین ، ایچین ، آغلایوردی .

بردنبره اورمانده بر جوشش اهتزاز حاصل اولمشدی . آغاجلر یاپراقلرینی دوکمکه ، روزکارلر اوزاق بلده‌لرك کلستانلرندن طوپلادیغی روایح سودایی سرپمکه ، دره‌لر طورغون صولرینك زمزمهٔ آهنکنی بذل ایتمکه ، بلبللر اك جوشقون ، اك کریان نغمه‌لرینك شعرلرینی اتحاف ایله‌مکه باشلادیلر .

آی مفتون ومخمور باقییوردی . ایصسز براورمانك سایه‌زار ظلامنده‌کی بو اسرار ، اوکا بوتون کیجه‌لرك سرائرندن دها شعرآلود ، دها بهشتی بر ذوق ویرییوردی . کمانك یایی‌نی تحرك ایدن بو اعجازکار اللرك دعوت فسوننده برجرأت سرمستی بولان



صامسون سیواس خطنده انشاآت : شاهین قایاده یاپیلن کارکیر کوپری

بلبللرك مینی مینی قنادلی برخولیا کبی کمانك اطرافنده پرتاب تحسر طولاشدیغنی کورییوردی . هر نغمه‌سنده بر موج تجدد ، بر کریه الم اوچان بو آلات موسیقی‌نك صوك انینلری دها دلسوز دها ازکین تتره‌دی . اورمانك درینلرنده مدید ، .. لرزان بر عکس فغان براقه‌رق برلحن سماوی کبی فضالره دوغرو یوکسه‌لدی .

بلبللر بی‌تاب وخاموش قالدیلر . دره‌نك پرنور خنده‌لری سوندی . آغاجلر قورونك ظلمتلرینه بروندی . یاپراقلرك فیصیلدیلری کسیلدی . مبهم برهوا ایچنده عشقك ازلی هیجانلری تیتره یوردی . یالکز بیلدیزلر متبسم ، آی متجسس قالمشدی . کمانك نشیدهٔ دعوتی ایله کندیسنه بوسهٔ افغان کوندره‌ن نغمه‌کاری دها یقین کورمك ایچون ارضه دوغرو سوزولدی .

سمادن اینن ماوی برتول قادینك ایپك صاچلرینی اورتمشدی . چیپلاق اومزلرنده سحرلی بوسه‌لرك صیجاق تماسلری طولاشیوردی . بوتون اورمان مسکر ، معطر بر هوا ایچنده بایلمش کبی ایدی . کمان آیاقلرینه دوغرو قایدی کیتدی .

صامسون سیواس خطنده فعالیت : تونللری دلمکه مخصوص الکتریقلی مثقب تورك مهندسلری وتورك عمله النده ایشلیور .

رؤیالی و نیازکار کوزلرینك لمعهٔ جذبه‌دارنده‌که فسون آیك سودای نورینه انعکاس ایتمش ایدی . او زمان ، اورمانده نه وارایسه رنك رنك عشق اولمش ، بردنبره سیال ، یوموشاق ، نوازشکار ، بر ضیانك مستیٔ غرامی تکمیل وجودینی صارمشدی .

روزکار درین فصیلدیلر ایله یاپراقلری اوباندیرمغه چالشدی . فقط کیجه‌نك کتوم و سیاه قنادلری آلتنده کیزلی قالان بو اسراره یالکز بلبللر شاهد اولدیلر . عشق اقلیمنك موسیقی ملیکه‌سنه اك کریان نغمه‌لرندن کلدستهٔ سودا یوللادیلر ..

کزیده صبری

رجال مهمهٔ سیاسیه

او اثناده روسیه‌لیلرك اثر تحریکیله میدان ظهوره کلن کرید اختلالنك یونانیلرك مظاهرت مادیه ومعنویه‌لریله توسع ایده‌رك شرق مسئله‌سنی یکیدن اویاندیرمه‌سی و بوندن بالا استفاده صرب بکنك‌ده بلغراد قلعه‌سیله صربستانده کائن قلاع سائره‌نك ترکی طلبنه قیام ایتمه‌سی وفرانسه و انکلتره وآوستریا دولتلرینك دخی صربلیلرك یونانیلرله مربوط اولان رشتهٔ اتحادلری قیرلمش اولمق وروسیه‌لیلرك تحریکاتی ثمره‌سز براقلمق ایچون ترویج مطالبده اصرار کوسترمه‌لری اوزرینه رشدی پاشا ایشك دهشتندن اورکه‌رك استعفا ایتمه‌سیله عالی پاشا بشنجی دفعه اولمق اوزره مقام صدارته کتیرلدی .

صربلیلرك رد ویاترویج مطالبی امرنده‌کی محاذیر ومضرات مجلس وکلاجه اوزون اوزادی‌یه تأمل ایله اولبابده جریان ایدن ابحاث ومذاکرات نتیجه‌سنده قلعه‌لرده عساکر مستحفظهٔ اسلامیه‌نك ابقاسیله امر نظارت وقوماندانك صرب بکنه تفویضی و بوطوتدریله مدیغی تقدیرده عساکر مستحفظه‌نك اسلام وصربلی اوله‌رق مختلط وبرجلرده دولت علیه سنجاغنك معلق اولمسی بالتکلیف بوده قبول ایتدیریله‌مز ایسه قلعه‌لر کما کان قلاع خاقانیه‌دن اوله‌رق قالوب برجلرینه سلطنت سنیه وصرب بایراغی چکیله‌رك حفظ واداره‌لرینك صرب بکنك ذاتنه احاله‌سیله مستحفظ عسکرینك قالدیرلمه‌سی صورتلری استیذان قلنمه‌سی اوزرینه پولتیقهٔ حاضره حکمنجه وبعض مطالعهٔ مهمه اقتضاسنجه برنجی وایکنجی شقلرك بیانندن کلیاً صرف نظرله طوغرودن طوغرویه اوچنجی صورتك قبولنه ارادهٔ سنیه صادر اولمسنه مبنی اختیار اخف شرین قبیلندن اوله‌رق اویولده حل مسئله ایدلدی [١]

کریدده حادث اولان وقوعات اوزرینه‌ده دولته ایکی وظیفهٔ مهمه ترتب ایتدی که بری اختلالك تسکینیله جزیره‌ده آسایشك اعاده‌سی دیکری اداره‌جه اصلاحات عمومیه اجراسی ایدی .

دولتجه اطفای اختلال ایچون سردار اکرم عمر پاشا قوماندا‌سیله کریده قوای عسکریه سوق اولونه‌رق اشقیا مکرراً تنکیل ایدلدکلری حالده ارباب شقاوت حانیه واسفاکیه‌نك حرکات عسکریه قابل اوله‌مایه‌جق جبال منیعه‌سنه التجا وعسکر چکیلنجه یکیدن قرا وقصباته تسلطله اهالیٔ اسلامیه وکندیلرینه اتباع ایتمه‌ین نفوس خرستیانیه حقلرنده انواع تجاوزاته اجترا ایدرلر وبر طرفدن‌ده روسیه وباخصوص یونانستاندن قوای کلیهٔ امدادیه واسلحه ومهمات وذخیره آلیرلر ایدی بو صورتله بر بچق سنه قدر زمان کچدیکی حالده تسکین اختلال ممکن اوله‌مادی. یونانیلر ایسه یالکز یونانستان داخلنده نشر ایتدکلری یوز اون یدی غزته وپروپاغاندا ایچون آوروپانك هر طرفنده تدارك ایله‌دکلری وسائط متعدده ایله علیهمزده انواع تصنیعات ومفتریاته تصدی ایده‌رك وحدود یونانیه‌ده کائن ولایاته‌ده چته‌لر سوق ایله‌یه‌رك کریدك وولایات مذکوره‌نك یونانه الحاقی فکرینی آوروپا افکار عمومیه‌سنه القا ایله‌مش وروسیه خارجیه ناظری غلادستون‌ده بو فکره پیشوا اولمش اولدیغندن بر زماندن بری منطفی اولان شرق مسئله‌سی کمال دهشتیله یکیدن اشتعال ایتدی. آوروپاده ملیت پولتیقه‌سنك تطبیقنی کندیسنجه غایهٔ خیال اتخاذ ایتمش اولان فرانسه ایمپراطوری اوچنجی ناپولیون‌ده اوفکره اشتراك ایله سلطان عبدالعزیزك آوروپایه سیاحتنده کریدك یونانستانه ترکنی آچیقدن آچیغه تکلیفه قدر کیتدی بالعموم آوروپا دولتلری طرفندن ظاهراً اهالیٔ محلیه‌نك افکار وتمایلاتی آکلاشلمق وحقیقتده یونانستانه التحاق حقنده‌کی تمنیلرینی اظهاره میدان ویرمك مقصدیله کریده بر هیأت مشترکهٔ (تفتیشیه اعزام) قلنه‌رق « پله‌بیسیت » اجراسی تکلیف ایدلدی. دولتجه بو بابده‌کی تکلیف دولی‌یه شدتله مقاومت اولونمقله برابر کریدده اهالی‌یی تسکین وآوروپا افکار عمومیه‌سنی تطمین ایده‌جك برادارهٔ جدیده تأسیسنه قرار ویرلدی وارباب اختلال حقنده عفو عمومی اعلان اولوندی.

عالی پاشا ادارهٔ جدیده‌نك وضع وتأسیسنه نظارت ایتمك ودولتلر طرفندن تفتیش مشترك اجراسنك اوکنه کچه‌بیلمك اوزره مأموریت فوق العاده ایله کریده عزیمت و بش آی اوراده اختیار اقامتله نظامات جدیده‌یی موقع تطبیقه وضع ایله‌دی. کرید قوماندانلغیله والیلکنه‌ده حسین عونی پاشایی نصب ایتدی . نظامات جدیده‌نك اعلانی وجهت عسکریه‌جه دوائر تحفظیه اصولنك تطبیقی نتیجه‌سنده جزیره‌نك اکثر جهتلرنده سکون حصوله کلدیسه‌ده بحراً وضع ایدیلن آبلوقه اصولنه رغماً یونانیلر طرفندن قاچاق صورتیله کوکللی اسلحه ومهمات ارسالنك اوکی آلنه‌مادی . طاغلره التجا ایدن بقیهٔ اشقیاده فرصت بولدقجه قصبات وقرایه تجاوزدن خالی قالمادی بوصورتله آسایش تمامیله استقرار بوله‌مادی .

اوصره‌ده مأموریت فوق العاده‌نك زمان عودتی حقنده مابین مشیریتی معرفتیله باارادهٔ سنیه عالی پاشادن وقوعبولان استفسار اوزرینه مشار الیه « مأموریت فوق العاده‌نك وظیفهٔ اصلیه‌سی جزیره حقنده‌کی نظامات جدیده‌نك اعلان وتأسیسی و احتیاجات عمومیهٔ سکنه‌نك تحقیقی و دفع بقیهٔ اختلال ایچون اهم اولان تدابیره وضع اساس ایدلمسی ماده‌لری اولوب جزیره‌نك ادارهٔ جدیده‌سنی تعیین ایدن نظامنامهٔ داخلی اعلان اولنمش وطرف طرف تأسیس ایدیلن دوائر تحفظیه ایله مملکتك اعادهٔ امنیتی وسایطی ایشلمکه باشلامش وخرستیان متصرفلرك دوائری ترتیب اولنوب احتیاجات عمومیه حقنده‌کی مستدعیات وخصوصاته دخی مساعدهٔ سنیه شایان بیورلمش ونظامنامهٔ اصلینك متفرعاتندن اولان نظامات‌ده قلمه آلنه‌رق جمله‌سنك برفرمان عالی ایله نشری قرارلشدیرلمش اولدیغندن طلب اولنان امر عالی کلدکدن صکره مأموریت فوق العاده‌نك ایشی قالمیوب بقیهٔ اجراآتك حکومت محلیه‌یه مودوع اولمسی لازم کله‌جکی » یولنده عرض مطالعات ایلمش ایدی .

مأموریت فوق العاده‌نك عودتی حقنده‌کی تصورك استماعی اوزرینه مجلس وکلاجه

[١] مجلس وکلانك بوبابده‌کی مضبطهٔ مفصله‌سی صورتی تاریخ انجمننك ٣١ نومرولو مجموعه سنده مندرجدر .

جریان ایدن ابحاث و مذاکره نتیجه‌سنده باب عالیدن مشار الیهه یازیلان تحریراتده « روسیه‌لیلرك اقدم افکار ونیات واعظم تشبثاتی مسئله‌یی مارته‌قدر اوزاتوب وبوامتداددن استفاده ایله اول بهارده اللرینه تزویر وافساد کوروکلرینی الوب روم ایلی قطعه‌سنده بر بیوك آتش اختلال اشعالی ماده‌سی اولدیغندن وبوصره‌ده درسعادتده وفرانسه پروسیا وآوستریا دولتلری نزدنده بولنان ایلچیلرینی مخصوصاً پترسبورغه دعوت ایلمش اولدقلری کبی هیأت فوق العاده‌نك وقت عودتی حقنده روسیه سفارتی طرفندن‌ده کمال کرمی واهمیتله لاینقطع سؤاللر وقوعه کلمکده بولندیغندن و درسعادته عودته دائر باب عالی‌یه برکونه اشعارلری وقوعبولمامسیله برابر مابین همایونه تقدیم اولنمش اولان عریضه مألنه نظراً اصلاحات امر عالیسنك ورود و اعلانندن صکره جزیره‌دن نهضت وحرکت اولنه‌جغی اکلاشیلوب دوستان یکیدن تموج بحر عصیان ایچون اطه‌دن فك رابطهٔ آرام ایلملرینه مترصد و نکران اولملریله مأموریت فوق العاده‌نك انفکاکنی تعقیباً ینه بربلا چیقه‌جغی وهمی تخدیش اذهان ایلدیکندن بحثله جزیره‌ده یرلی واجنبیدن هنوز داخل دائرهٔ استیمان اولمیانلرك اك صکره‌سی اولمق اوزره بردها اوریلوب انك تأثیریله اطه‌نك صبقی بر باصقی التنه النمسی مطالعه‌سی ایراد وجزیره‌دن حرکتده براقیله‌جق هیئتك محافظهٔ آسایشه و مهالك ملحوظه‌یی دفعه کفایتی وبری وبحری وملکی وداخلی ادارهٔ آتیه ووسایط اجرائیه‌نك خلاف مأمول وتعلیمات احوالك استماعیله متأثر اولمیه‌جق یولده بولنمسی شرط اعظم مصلحت اولمسندن طولایی اولبابده مرکزجه یاپیلاجق برشی اولوب اولمدیغنك استعلامنه مجبوریت کورندیکی اتیان » قلنمش ایدی .

بوبابده عالی پاشا طرفندن جواباً باب عالی‌یه کوندریلن تحریرات مفصله‌ده جزیره‌نك اختلالنه باعث اولان ماده یونانستانه التحاق مسئله‌سی اولمسیله عموم سکنهٔ عیسویه بوفکرده معناً متحد بولوندقلری واکا مقابل دولتجه طوتوله‌جق تدبیر اندفاعینك ایکی طریقی اولوب بریسی مطیع وغیرمطیع تمییز اولونمقسزین سورکون آوینه چیقار کبی هرطرفی اوروب ییقمق ودیکری تصلیح وتأمین افکار طرفنه کیدیلوب استحما ایدن خلقی محافظه ایله اشقیایی دفع وتنکیل ایتمك صورتی بولوندیغی وبرنجی طریقك اختیارنده حسب الظاهر حصول مقصده سرعت وصول ممکن کبی کورونور ایسه‌ده حرکات عسکریه‌جه مشکلات ومخاطراتی انتاج ایده‌رك نهایتی ینه اختلالك دفعنه مدار اوله‌مایه‌جغی ومسئله‌یه وضع ید مداخله ایدن آوروپا دولتلرینك اولبابده ایشیده‌جکلری شکایتلر جزیره‌یی ید اغیاره کچیره‌جك درجه‌ده اوله‌جغنی تجربه‌لر اثبات ایله‌دیکی جهتله اولبابده ارکان عسکریه ایله جریان ایدن مذاکرات نتیجه‌سنده ایکنجی طریقك اختیاریله جهت عسکریه‌جه دوائر تحفظیه تأسیسی واستحکامات وطرق عسکریه انشاسی تحت قراره آلنمش اولدیغی وبونك نتیجه‌سی براز آغیر اولسه‌ده شبهه‌سز وطریق مذکورك استقامت وامنیتی ماموریت فوق العاده‌نك تشبثاتی کونندن بری کوریلن آثار مؤید بولوندیغی والیوم ایشك کلمش اولدیغی درجه‌یه نظراً جزیره‌ده بویله فوق العاده برمأموریتك بقاسنه محل اولمایه‌جغی بیانیله ایکی صورته منحصر اولان حرکت اجرائیه‌دن برینك قطعیاً ترجیحی لزومی اشعار قلندقدن صوکرا بیانات آتیه ایله اظهار انفعال ایدلمشدر :

« هر حالده محتاج اولدیغم عفو ومرحمت عالی‌یه مغروراً شونی دخی علاوه‌یه جرأت ایدرم که بنده‌لرینك بو طرفه عزیمت چاکرانه‌مه دائر عرض ایلدیکم نیاز کمترانه‌مه مساعده بیورلدیغی اثناده افندلرمزه دخی بالدفعات افاده ایتدیکم وجهله اشبو نیازه مبادرتم حاشا ثم حاشا کندمده ایشی همان بتورمکه لیاقت کوره‌رك متعهد اولاجغمدن نشأت ایتمیوب دولتجه کریدك ادارهٔ آتیه‌سیچون اتخاذ بیوریلان نظامات اساسیه‌یی عادی بولده بر مأمور ایله اعلان ایتدیرمك اقتضا ایتسه اشقیانك معلم ومحرکی اولان اجانبك بتون بتون چوریده‌جکلری وهیچ تقدیر ایتمیه‌جکلری درکار اولمسیله نظامات مرقومه‌نك دولت علیه‌جه نه رتبه معتنا طوتلدیغی اهالی واجانبه کوسترمك وبرده دول اجنبیه‌نك مصرانه درمیان ایتمکده اولدقلری تفتیش مشترك تکلیف مهلکنی بر نوع تحقیق حاله مأمور بر هیئات فوالعاده ایله کچشدیرمکه چالیشمق ایچون من غیر حد و استحقاق عهدهٔ کمترانه‌مده بولنان مأموریت جلیله‌نك بورایه کلمسنده فائده کوردیکمدن نشأت ایتمشیدی . شو مطالعه‌نك اساسی ومأموریت چاکرینك علت غائیه‌سی منوال مشروح اوزره بورایه کلوب واهالی طرفندن وکیللر انتخاب ایتدیریلوب نظامات اساسیه‌نك اعلانیله اجراآته باقلمسی وسکان جزیره‌نك حقه مقرون اوله‌جق دها برکونه ادعالری وار ایسه صوریلوب آکلاشلمسی وبریاندن دخی تأمین وتألیف اذهانه چالشلمسی قضیه‌لرندن عبارت اولدیغی حسبیله بو بوماده‌لرك حیزفعله اخراجی امرنده توجهله حرکت اولنمش و هربری نه درجه‌یه کلمش وعدم حصول مطلبه فسدهٔ جزیره ومعینلری اولان عندهٔ اجنبیه طرفلرندن نقدر صرف مقدور و ایقاع مشکلات نامحصور اولنمش اولدیغی بالاطراف و بر تفصیل معلوم عالیلری اولدیغندن تکراریله تصدیعدن صرف نظر قلندی بو قدر تعجیزه سبب دخی اساس مأموریت بندکانه‌م ونه ذات مورانه‌م حرب وضربه مساعد اولمیوب بنابرین تألیف و تصلیح وتنظیم یوللری آرالمش وضرب وتنکیلك بو درجه‌سنه اسباب موجوده‌نك دخی کفایتسزلکی مصدق ومثبت بولنمش اولمسی حسبیله حالا زمبراقاکیلرك وهاجی میخاللرك طوتلمسی ویاخود جزیره‌دن طرد ودفعلری میسر و امر آسایش ، آطه‌نك بالطول والعرض هر طرفنده مقرر اوله‌مامش اولمسندن طولایی متأسف ومکدر اولدیغمك دخی بوصره‌ده تذکاری آرزوسی بولنمشدر . فقط اجراآت واقعه ایلروسنده ارائهٔ شدت اولنمق یولنه مانع اولمیوب بالعکس بو قدر مساعدات اوزرینه ینه عصیانك دوامی اعمال سورت وسطوته انظار عالمده برسند قوی اوله‌بیله‌جکندن تشریح و تعدادینه جرأت اولنان محاذیر بجا کورونمدیکی ویاخود کوزه آلدیرلدیغی صورتده اکمال اسباب ایله تشدید معاملات ایتمك وقتی کچمامش اولدیغنی دخی عاجزانه تأمینه جسارت ایدرم .

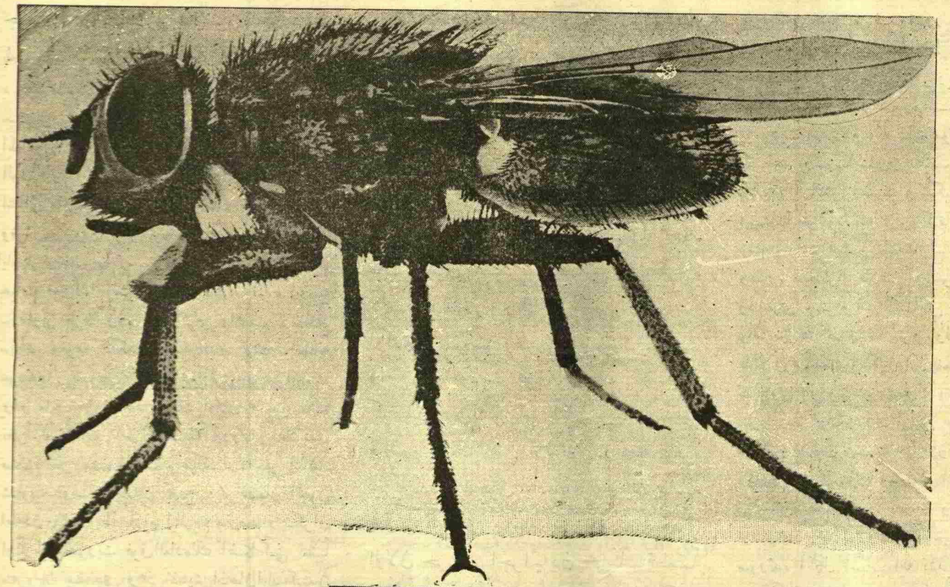
باب عالی‌یه برکونه اشعار وقوعبولمامسیله برابر مابین همایونه عودت چاکری‌یه دائر تقدیم اولنمش اولان عریضهٔ کمتری اولبابده مکارم افزای سنوح وصدور اولان سؤال مراحم اشتمال عالینك جوابی اولوب فرمان عالینك ورودندن صکره معاودت چاکری استیذان رسمیسنك دخی فریضهٔ ذمت مأموریت اولدیغی اوزره باب عالی واسطه‌سیله اجراسنه ابتدار اولنمق مقرر ایدی موکول عهدهٔ بندکانه‌م اولان مأموریتك قولکزك آکلایوب بیلدیکم اصل واساسلری منوال مشروح اوزره اولوب یعنی نظامات جدیده اعلان اولنمش وبر خیلی یرده رفته رفته اجراسنه تشبث قلنمش واهالینك وکیللری واسطه‌سیله مستدعیات باقیه‌سی آکلاشیله‌رق شایان بیوریلان مساعدهٔ سنیه موجبنجه اقتضالرینه باقلمش ونظامات اساسیه‌نك تفرعاتی اولان قوانین ونظامات جملهً مقرون ارادهٔ حکمت افادهٔ شهنشاهی اوله‌رق کافه‌سی برفرمان عالی ایله یکیدن نشر اولنمق اوزره بولنمش و مجدداً تشکیل اولنه‌جق متصرفلقلره بالتدریج وسعتلندیریله‌جك صورتده برر دائره باپیلوب کندولری اورالره اقعاد ایله نظامات جدیده‌یه تطبیقاً اداره‌یه تشبث ایتدیرلمش والحاصل بوندن بویله ایش دوائر عسکریه‌نك اصول متخذه اوزره تدریجاً توسیعی ودوائر مذکوره‌ده تنظیمات موضوعه‌نك تمامیٔ اجراسی خصوصلرینه منحصر قالمش اولمسندن وبو دخی اصول تألیف وضابطه ایله نظامات سنیه‌نك هرطرفه یرلشه‌جکی وبقیهٔ عصیانك سهولتله برطرف اوله‌جغی شائبهٔ شك و اشتباهدن عاری و بری کورنمسندن وبو یولده قریباً وعاجلاً عودت صلح و صلاحه مانع اوله‌جق آنجق مداخلات اجنبیه اولوب اکا ایسه بوراده بولنه‌جق مأموریت فوق العاده‌نك قوت و سطوتی قطعیاً حیلولت

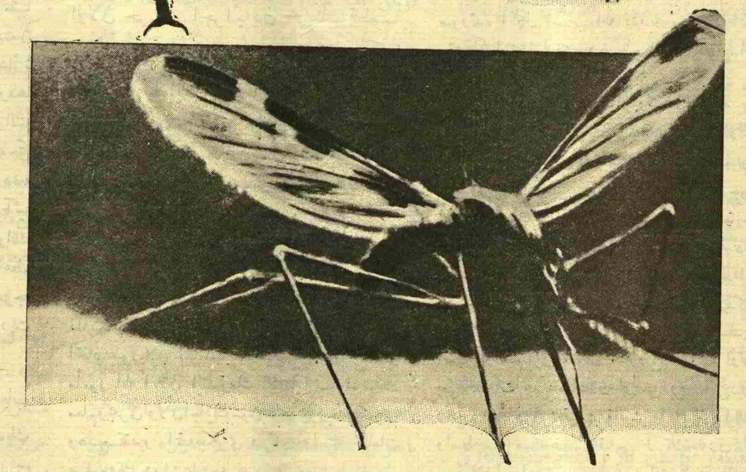
موسم بلالری

قره سینك

و

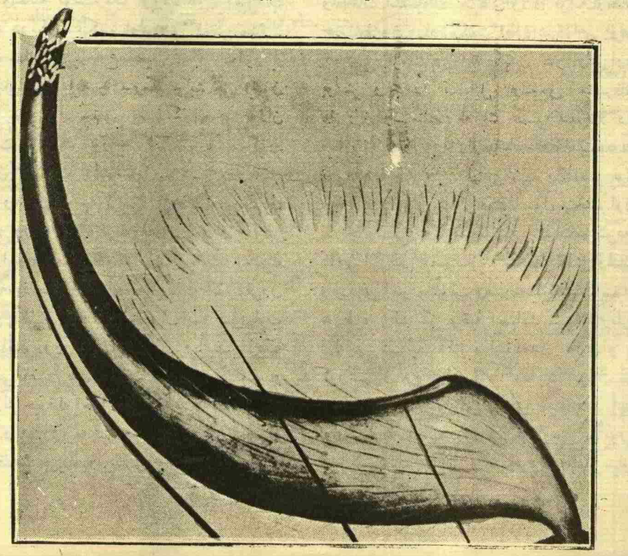
سیوری سینك





خرده بین ایله ٤٠ دفعه بیوتلمش

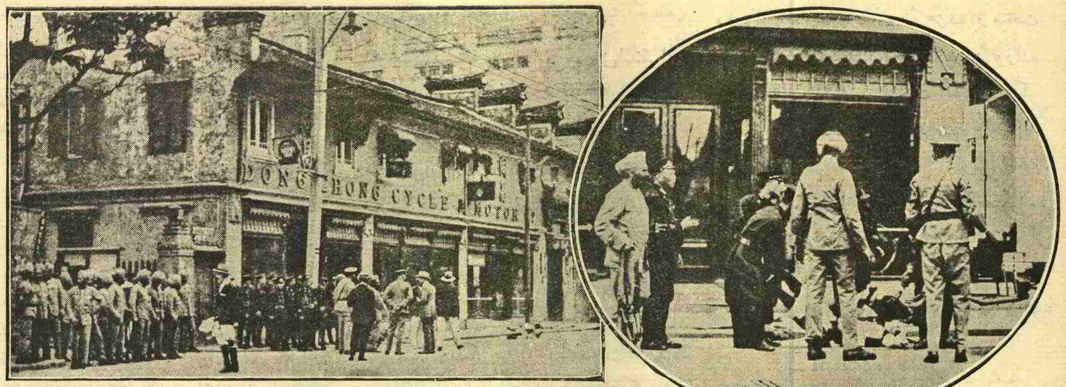
قره سینك



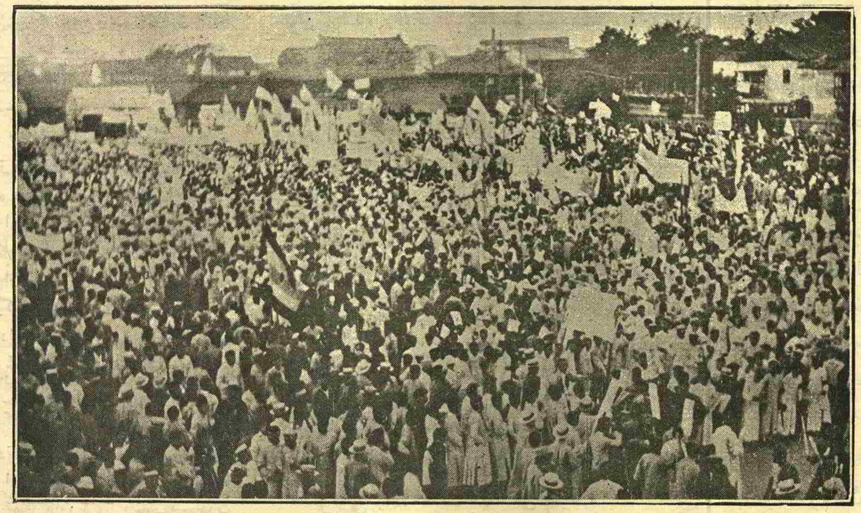
خرده بین ایله ٤٠٠ دفعه بیوتلمش « نوفل » سیوری سینك

قره سینك هیچ اهمیت ویرمه‌یز، یالکز سینك اوفاقدر آما کوکل بولاندیرر دیه اسکی بر ضرب مثل واردر؛ سینك کوکل بولاندیردیغی دوشونمشلر، بوضرب مثلی قویمشلر. بو مردار قره مخلوقك تیفوی بیله آیاقلرنده نقل ایلدیکنی اسکی زمانده آکلایه‌مامشلر. شیمدی طب و آلات طبیه بزه تهلکه‌یی علناً کوستریبور. درتیوز دفعه بیوتلمش برسینك ایله بیك درتیوز درفعه بیوتلمش برسینك آیاغنك رسملرینی بریسی یوقاریده دیکری آشاغیده اوله‌رق درج ایلیورز. آیاغك اوجنده تیفو میقروبلری کوریلیور. آرتق بوقدر بیوك تهلکه‌دن قاچمق شرطدر دکلی؟ قره‌سینکدن تحفظ ایده‌لم، اوطه‌لریمزك پنجره‌لرینه تول قویه‌لم، مطبخلریمزه صوك درجه اعتنا ایلیه‌لم، یمکلریمزه دوشورمیه‌لم وخسته اولمیه‌لم.

سیوری سینکه کلنجه: بونك نه‌مدهش ایصیتمه ناقلی اولدیغی معلومدر، ایصیتمه ایله جدال آچیلمشدر. ایلك خیرلی نتیجه‌سی آنقره‌ده کورولدی، انشاالله یقین زمانده بتون آناطولی بوبلادن قورتولور.



چین وقایعی : چینلیلر آوروپا امپریالیزمنه مقابله ایلیور .



شانغهایده دارالفنون و مکتب طابه‌سنك انکلیزلر عایهنه نمایشی

بو نمایشه انکلیز غزته‌لری اجانبه قارشی چینده تعصب غلیانی نامنی ویریورلر ! هپ عین نقرات !!

شانغهایده انکلیزلرك اقامت ایلدکاری سوقاغك چینلیلر طرفندن تخریبندن صوکره !

ایده‌میه‌جکندن ناشی بعدازین شو حال وصفت ایله طغیان وباغیدن طاغلرده وباغلرده هیچ اثر قالمینجه‌یه قدر جزیره‌ده بوش بوش اقامتك مصلحتجه قطعا منفعتی اولمیوب صرف عبث وبیهوده اوله‌جغی و نه ایچون اوطورلدیغی سؤال اولنسه جوابدن عاجز قاله‌جغی یعنی بواقامت عادتا مصطلح اولان «اقامته مأموریت» منزله‌سنه اینوب ایشجه فائده‌سی شویله طورسوز مضرت بیله ویره‌جکی خواطر و ملاحظاتی عودت سوزینی تفوهه وحالا او فکری ذهن عاجزانه‌مده تقریره باعث اولوب سائر کونه برغرض وافکاردن ایلرو کلمدیکی جناب عالم السر والخفایایه معلومدر . کرك اشبو ایرادینه جرأت ایلدیکم مطالعات سائره وتدابیر واجراآت واقعه‌ده کرك بعض ذهابه کوره بو مأموریته کلیشدن طولایی وهرحالده نقصانئ درایت ورویتدن ناشی بیلمیه‌رك سرزده ساحهٔ بروز اولان خطیئات مستمندانه‌مك واشعار سامیلرینه جواب صددنده صددن خارج اوله‌رق قلمه کتورمکه محتاج ومجبور اولدیغم الفاظ تظلمیه‌نك لطفاً و رحماً عفوینی وبرکونه اشتباه اولدیغی تقدیرده هرحالك استکناهنی کمال کرمی ایله نیازایدرم ونزدحقایقوفد خدیوانه‌لرنده تعریفه حاجت اولمدیغی اوزره بویله احوالی مشوش اولمش برجسیم یرده قوللانیله‌جق مأمورلرك وبعدالعوده بوراد قاله‌جق هیأت اداره‌نك وبری وبحری وملکی وداخلی ادارهٔ آتیه روسایط اجرائیه‌نك خلاف مأمول وتعلیمات حرکت ایتمیه‌جکلرینه تعهد ایتمك محال اولوب فقط تعداد بیورلمش اولان امور متنوعه‌نك اداره‌سنده بولنان بیوك وکوچك مأمورینك شمدیکی حالده جمله‌سی حسن اداره‌یه بذل مجهود ایتمکده اولملرینه نظراً بوندن بویله دخی کماهو حقه ایفای وظیفه‌یه غیرت ایده‌جکلری مأمول ایدوکنك و وسایط حاضره‌نك کافی کورندیکنك افاده‌سنه وبو حاللره کوره تنسب وتصویب بیوریله‌جق صورتك کرماً واحساناً برآن اول صوب بندکانه‌مه امر واشعارینه مصروفئ همم علیهٔ داوریلری رجاسنه مبادرت قلندی اولبابده »

بونك اوزرینه باب عالیدن ورود ایدن تحریرات جوابیه‌ده بقیهٔ اختلال جزیره‌نك دفعی حقنده اتخاذ اولنان دوائر تحفظیه اصولنك بین الوکلا متحداً ترجیح اولندیغی واولوجهله اتمام اجرا آتك ولایته حواله‌سیله مأموریت فوق العاده‌نك عودتنه ارادهٔ سنیه صادر اولدیغی بیلدیرلمه‌سیله مشارالیه‌ده معیتنده‌کی هیأتله برابر درسعادته عودت ایله‌مشدر . مسئله‌نك تفصیلاتی « مسائل مهمهٔ سیاسیه » عنوانلی اثرمزده بحث اولوندیغی اوزره عالی پاشانك مدت مأموریتنجه جریان ایدن وقایعی حاوی تنظیم ایتدیرمش اولدیغی خلاصه ایله عودتنده سلطان عبدالعزیزه تقدیم ایله‌دیکی لایحه‌دن منفهم اولور .

بوصورتله جزیره‌ده آسایش پیدرپی استقرار ایله‌مش ایسه‌ده یونانیلر ینه تحریکات وافساداتدن وارباب اختلاله علنی مظاهرتدن خالی قالمادقلرندن و طرف دولت علیه‌دن مصراً واقع اولان وصایا و اخطاراته‌ده حوالهٔ سمع اعتبار ایتمدکلرندن دولت یونانستانله رسماً قطع مناسباته مجبور اولدی اوصره‌ده آوروپانك سیاست عمومیه‌سی‌ده لهمزه تحول و اجرا قلنان تشبثات اصلاحیه اوزرینه دولت علیه‌نك محافظهٔ تمامیتی فکری تقرر ایدوب آرتق کریدك یونانستانه الحاقی آرزوسی زائل اولمش اولدیغندن دولتلر مسئله‌نك صورت قطعیه‌ده حلی ایچون پارسده برقونفرانس عقدینی تکلیف ایله‌دیلر تجمع ایدن قونفرانسك نتیجهٔ مذاکراتنده ممالك دولت علیه‌یه تجاوز مقصدیله یونانستان داخلنده چته‌لر تشکیلندن وتشبثات اختلالیه‌یه معاونت قصدیله یونان لیمانلرنده سفائن تجهیزینی ترویج ویا اغماض ایتمکدن اجتناب ایله‌مسنی صورت قطعیه‌ده یونان حکومتنه تبلیغ ایتدیلر حکومت مذکوره‌ده بوقراره مطاوعته مجبور اولمه‌سیله مدت مدیده‌نبرو دوام ایله عالم سیاسیاتی اشغال ایدن کرید اختلالی نهایت بولمش و دولت دخی اوزرینه صولت ایتمکده اولان شرق مسئله‌سندن برقاچ سنه ایچون قورتولمش اولدی .

کوپریلی زاده عفیف بك عالی پاشانك بوبابده‌کی خدماتی تبجیلاً آتیده‌کی قطعهٔ تاریخیه‌یی انشاد ایله‌مشدر .

جدمك ایلدی آثارینی باعون خدا
صدر عالی هممك سعی عفیفا تجدید
اثر همت و اصلاحنی فکر ایلر ایکن
دوشدی تاریخ سزا فاتح ثانئ کرید

اصلاحات عمومیه مسئله‌سنه کلنجه دولت برطرفدن کرید اختلالنك تسکینیله مشغول اولمقده ایکن دیکر طرفدن‌ده اصلاحات حقنده دولتلرك تشبثات وتضییقاتنه معروض قالمه‌سیله امور اداره‌جه اصلاحات جدیده‌یه تشبث ایده‌رك اویولده برطاقم قوانین ونظامات جدیده وضع وتأسیس ایتدی باشلیجه برمسئلهٔ مهمه اولان بوخصوصه عائد تفصیلات « ادوار اصلاحات » نام اثرمزده بر مبحث مخصوص اوله‌رق مندرج بولوندیغندن بوراده یالکز عالی پاشانك اصلاحات حقنده‌کی فکر ونظری اکلاشلمق اوزره کریدده بولوندیغی اثناده باب عالی‌یه کوندرمش اولدیغی لایحهٔ مفصله‌یی تدقیق وتنقیدایله اکتفا ایده‌جکز .

(مابعدی وار)

علی فؤاد

فلسفه‌ده نیسان

مقاله‌مك عنوانی بلکه غریب کورونور . حالبوکه بن اونی بیله قسوتلی و یشیللکسز بولویورم . مقصدم کنجلرمزه (برغسون)ی توصیه ایتمك . ابتدادوشوندم که شویله دییه‌یم :

فلسفه‌نك ایکنجی دوغوشی ، دونکی أولو وبوکونکی مسیح ، یاخود قاتل نظریه‌لردن صوکره ...

تماس ایده‌جکم موضوع ایچون بوسوزلرك هپسی دوغریدر . فقط هیچ بریسی کافی دکل . زیرا ذوقلرینی حیاتك یالکز جسمانی حظوظاتنه حبس ایدنلرك خبری یوق ؛ فقط فکریات یایلالرنده روحلری ایچون برساناتوریوم آرایانلر مهم برحادثه‌یه شاهد اولدیلر :

فلسفه‌ده‌کی بویوك انقلاب .

او انقلاب که اوروپاجه‌یکی عد ایدیله‌مز . لکن بزلر ایچون همان همان مجهول کیدر . او انقلاب که اون طقوزنجی عصرك قوقمش برقاداورا کبی یره یاتیردیغی فلسفه نعشنی بردنبره دیریلتدی . بوتون بشرك اویوشمش ، پختیلانمش بعض ملکه‌لرینی آیاغه قالدیردی ! چونکه موسیو (آنری برغسون) حقیقی برمسیحدر . و قناعتم شودر که : بوکونك یتیشمکده اولان کنج ومتفکرنسلی ، فلسفی غداسنی بهمه‌حال (برغسون) دن آلملی . زیرا عصرلرجه سورن معنوی برقیش ایچنده قالدقدن صوکره اوزرنده بردنبره جوشقون وکنج بر نیسان یشیلله‌نن ملی شعوره بو بویوك متفکردن دها یوکسك بر مرشد بولوناماز .

— سبب ؟

ایشته بوسؤالك جوابی :

اون طقوزنجی عصر بربوقس ماچنه بکزه‌تیله‌بیلیردی : ذکا ایله حس ، علوم مثبته ایله قلاسیق فلسفه آراسنده ترتیب ایدیلمش بر بوقس مصارعه‌سنه . واعتراف ایتملی که ذکا اوزرنده عصرلرجه تسلطن ایدن فلسفه ، تا بورنی اوزرینه بریومروق یدی و سرسم برحالده یره یووارلاندی .

ایضاح ایده‌یم :

تفکر عالمنك بویوك برپرنسی ایله غایت قوتلی برلوردی — یعنی (اوکوست قونت) له (هوبه‌رت سپنسه‌ر) — قلاسیق فلسفه‌یه اعلان حرب وقدیم (مه‌تافیزیق) ی اعدام ایتدیلر . او وقت بوتون فکرت جهانی هردرلو روحانیاتی استخفاف ایدن متجلد وقابا بر مادیتپرستلك ، بر معنویاتکریزلك استیلا ایتدی . ادبیات ، حقوق وبالعموم اجتماعیات کندیلرینه باشقه یوللر ، باشقه اصوللر آرامغه باشلادیلر .

مقاله‌مزك حجمی مع الاسف فکریات تاریخنك بوتون بووقوعاتنی تفصیل ایتمکه مساعد دکلدر . بناءً علیه خلاصةً دیه‌جکز که ذکای بشر شویله بعض عمده‌لره باغلاندی :

۱ — مابعدالطبیعات مسائلنه قارشی انکاری ماهیتده بر ریبیلك .

۲ — ذکادن باشقه هیچ بر واسطهٔ معرفت طانیمامق و ذکایی مطلق برحاکمیتله هرشیئك فوقنه اجلاس ایتمك .

۳ — حیاتی وحسی علی العاده ومعینیت دستورلری ایچنده محبوس برحادثه منزله‌سنه ایندیرمك .. الخ ..

ایشته (برغسون)ك بتیشدیکی زمانده تنفس ایدیلن فلسفی هوابوایدی وبوهوا بزتورکلرك حیاتنده بیله تأثیرینی کوسترمشدر . برچوق فن آدملرمزده خاصةً بعض طبابت وعلوم طبیعیه منسوبیننده کوردیکمز دوشونجه قسوتی ، دویغو و عشق بودورلغی ، قسماً بورادن کلیور . بحث ایتدیکمز ذواتك مشعور ویا غیر مشعور اولارق طوتوندقلری خسیس وخودکام عقیده‌لروار : اولا حیاتی علی العاده برحادثهٔ کیمیویه ، هردرلو باطنی احوالی قاله آلنمغه بیله‌دکمز عادی برواقعه عدایتمك . ثانیاً عظیم و عادی برغرورله بوتون راز خلقتی اکلامش اولمق ذهابنه دوشمك !

بومسکین ، خسیس و مغرور مبدألرك اخلاقی ، اجتماعی برطاقم عاقبتلری کورولمکده‌در :

دنیوی منفعت ولذتلرك یالکزاك عامیانه وظاهریسنی تأمین ایده‌بیلمك ایچون هرشیئه تنزل ، یالکز ماده‌یه و ثروت و راحته پرستش وهردرلو ذکا جسارتلری ایله وجدان حمله‌لرندن محرومیت الخ ...

آنجق برحقیقت وارکه تسلیم ایدلملی : اون طقوزنجی عصرك فلسفی مادیتپرستلکی بشر ذکاسنك اصدار ایتدیکی صوك فرمان حقیقت عد ایدلدکجه بحث ایتدیکم اجتماعی نتایجی طبیعی کورمك اقتضا ایدر .

اویله‌یا ؛ مادام که انسانلق کور وصاغیر برعالم اوزرنده میخانیکی برادارهٔ عرفیه‌نك ابدی مظلومیدر ؛ اوحالده هرنه بهاسنه اولورسه اولسون ممکن اولدیغی قدر خوش زمان کچیرمکه باقمقدن دها معقول براخلاق دستوری بولونابیلیرمی ؟

ایشته (برغسون)ك سسنی بوراده دویویورم . وبو سس بکا پك پیغمبرانه کلیور . چونکه اك بویوك عالملره دخی دائما میسر اولمایان برقدرتله علمه تصرف ایتمش بولونان (برغسون) ، بیلکینك حدود وشمولی اوقدر ایی چیزمش ، اونك بوتون قدرت و ضعفلرینی اویله ایی طارتوب اولچمش که حیرت و حرمتدن تیتره‌مه‌مك ممکن دکل ! زیرا بو (اوریژینال) آدم تکمیل ذکای بشری ، ایچنه دوشوب طیقاندیغی برغفلت قویوسندن قورتارمش اولویور .

بوتون شوسوزلری یازارکن صانیورم که بکا شویله دییورلر :

— سن یالکز برغسونی مدح ایدییورسك . اونك مسلکندن ، فکرلرندن بحث ایتدیکك یوق که !

چوق دوغری ! لکن فیلسوفك ذاتاً پك سیال اولان ملاحظه‌لرینی بویله قیصه برمقاله ایچنده واضحاً خلاصه ایده‌بیلمك ایچون انسان ینه برغسون اولملی !

آنجق تورکجه‌مزده محترم متفکری بزه آز چوق طانیتابیله‌جك برکتاب وایکی مقاله اوقودم . دارالفنون روحیات مدرسی شکب بکك اثری ایله مدرس اسماعیل حقی بکك ادبیات فاکولته‌سی مجموعه‌سنده‌کی تتبعلری فرنك لسانلریله الفتی اولمایان کنجلر بوراز آشنا آرقداشلرمزك کوچوك فقط پك اوزلی صحیفه‌لرینه مراجعت ایتسینلر . تأمین ایده‌رم که ذهنلری غملی و یاغمورلی فکرت لوحه‌لری آراسندن شونی کوره‌جکدر :

فلسفه‌ده برنیسان !

فاضل احمد

بحران

عائله حیاتنده شوصوك کونلرده کچیرمکده اولدیغمز بحراندن دولایی بنم فکرمی صورویور ، بندن استمداد ایدییورسکز . فی الحقیقه کچیرمکده اولدیغکز بحران آز شایان اهمیت دکیلدر . بن شیمدی‌یه قدر حسب الوظیفه اویله زاواللیلره ، اویله جاهل وصاف قادینلره تصادف ایتدم که اولاد صاحبی اولمق ، قوجالرینك محبتنی قازانمق ایچون فن ، منطق واخلاق نامنه اینانیلمایاجق خطالر ، حتی جنایتلر ایشله‌مشلردر . هم عقامتك کندیسنده‌می ، یوقسه قوجاسنده‌می اولدیغنی ایجه تدقیق وتفحص ایتمه‌دن ...

جاهل ابه‌لرك ، وحشی روحلی اوفوروکجیلرك بوملته یاپدقلری فنالقلر ، امین اولوکز ، تصورك چوق فوقنده بر وسعتی حائزدر . ایشته بن مکتبده فن قباله‌یی تحصیل ایدرکن هپ بوایکرنج فنالقلرله اوغراشمق درین ظلمتلر وغفلتلر ایچنده قالمش قادینلرمزه صحت ونجات شعله‌سی صاچمق املیله چالیشیور ، استقبال اجتماعیمزی بوتویلر اورپرتیجی فاجعه‌لردن قورتارمق هیجانیله چیرپینیوردم . فی الحقیقه عسکرلکده وطنه عاشق برضابط ، مخیله‌سنده یاشاتدیغی مستقبل حربك شانلی

چین وقایعی ، شانغهایده انکلیزلر علیهنه خلقك نمایشی

برقهرمانی اولمق ، مملکته یکی طوپراقلر قازاندیرمق ایچون ناصل آتشین برهیجان وایمان ایله چالیشیرسه بن‌ده عینی وجد ایله چیرپینیور اوغراشییوردم . چونکه بنم‌ده کذرکاهمده سلاحله دکل ، منطق ضیاوعرفان ایله فتح وتسخیر ایدیله‌جك بی‌پایان براراضی ، براراضیٔ ظلمت واردی . . واویله ظن ایدییوردم که بوجهاد داها لزم ، داهاعلوی وقدسی ایدی . .

مکتبدن چیقوب ده دوغرودن دوغرویه حیات ایله ، حقیقت وجایع ایله تماسده بولوندیغم زمان تصور ایتدیکم او بی‌نهایه ساحه‌یی بوتون قاراکلغی و چیلاقلغیله همان کوردم .. وبویوك بر حس‌هراس وحشیت ایله تیتره‌دم . فقط بودرین ومهیب رعشه بکا عزمی تقویه ایتمکدن ، بکا وظیفه‌مك قدسیتی بوس بوتون کوسترمکدن باشقه برشی یاپمش اولمادی . ایشته آلتی یدی سنه‌در ازیجی ، سرسم ایدیجی برحمای جهادایچنده ظلمتلرله ، عصرلرك کوکلشدیردیکی کهنه اعتیادلر ، خرافه‌لرله چارپیشا چارپیشا ، اك حسی وجمیع صحنه‌لره شاهد اولا اولا بوکنج یاشمده خدمات شاقه‌یه محکوم برمظلوم کبی اختیارلادم . حیاتك سیاه‌منظره‌لری صاچلرمی بیاضلاتدی .. ظلمتلرك کشیف درینلکلری کوزلرمده فر بیراقادی ! . فی‌الحقیقه شو کوردیکمز ظاهری منظرهٔ دنیاىك درینلکلرنده اویله فاجعه‌لر ، اویله چوغی عرفانسزلقدن وقارا کلق اعتقاددن متولد فریادلر کیزلی که بو غیرمرئی سفالتلری کوروب‌ده اختیار - لامامق ، مجنون اولمامق پك کوچ .. آه ، بنم شو آق صاچلرم قاراکلقلره برآز دوا اولسه ، برآز ضیا صاچسه !..

آشاغی طبقه‌ده وحتی وسط محیطده بولونان قادینلرمز اویله مظلم بردهنیته ، اویله الیم بر حالت روحیه‌یه مالکدرلر که دوقتورلرك ، مکتبدن چیقمش قابله‌لرك اك فنی توصیه‌لری ، اك معقول سوزلری او زاواللی دماغلرده مع‌الاسف هیچ بر تأثیر حصوله کتیره‌مز . . . فقط اختیار قادینلرك ، فقط جاهل ابه‌لرك و خوجالرك ، هله اومعهود اوفوروکچی بابالرك اوفاق بر اشارتی ، براخطاری اونلره اك کولونج ، اك فجیع تدبیرلری ، علاجلری تهالکله یاپدیرمق ایچون کافی کلیر ! . سز طبیعی بوطبقهٔ حسیه وفکریه‌ده بولونان خاتملردن دکیلسکز .. بوکا قطعیاً امینم .. فقط اویله آکلایورمکه زوجکزه اولان فرط محبتکز ، معروض قالدیغکز بحران موازنهٔ فکریه کزی ایجه صارصمش . . ایشته سزی بوضعف وتشوشدن ، بوموازنه‌سزلکدن قورتارمق ایچون درکه بو مفصل مکتوبلربمله بعضی اجتماعی دردلرمزی ، فکری ضلالتلرمزی تشریح ایتمك ایسته‌یورم . . .

امین اولوکز همشیره‌که ، چوجوغی اولمق ایچون عمق رحمه سیوری ده‌میر ویا سولوك صوقان قادینلره ، دیری دیری جیوجیو یوتان زاواللیلره ، خوجالرك ، حاجی بابالرك ویا بوناق نینه‌لرك مظلم وظالم توصیه‌لریله داها بیك دورلو سویلنمه‌سنه اخلاقاً جسارت ایدیله‌مه‌ین علاجلر ، واسطه‌لر قوللانان بودالاره چوق ، آما پك چوق تصادف ایتدم . به‌تون بو ایکرنج تدبیرلره مراجعت ایدن قادینلرك همان هپسی اکر مادةً خراب اولمامشلرسه معناً أولمشلردر .

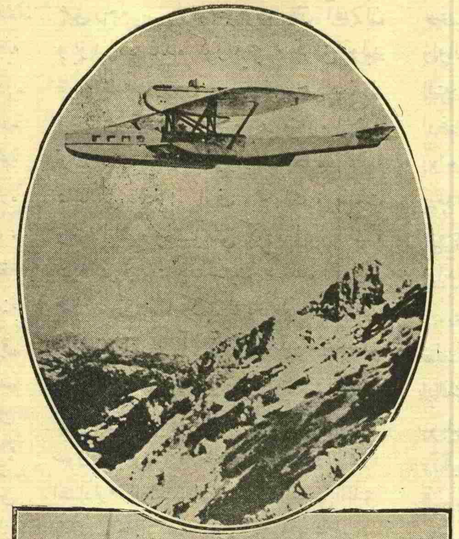
عقامتی زوجه‌سنه عطف ایده‌رك ایکنجی بر ازدواج یاپمق ایچون کندیسنی معذور کوسته‌رن خودبین ارککلرده آز دکیل اونك ایچوندرکه بومهم مسأله‌ده داولا عقامتك هانکی جهتده اولدیغنی ایجبه تدقیق ایتمك لازم . عقامتك قادینده ومرضك‌ده التهابی

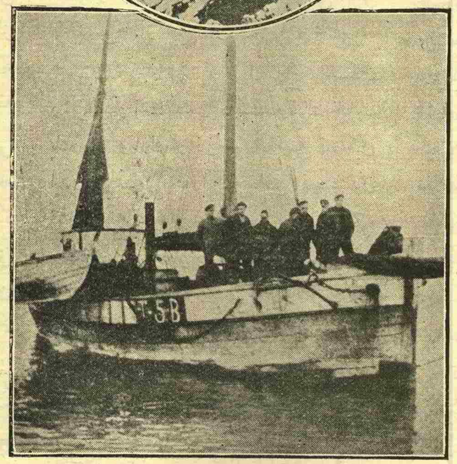
انکلیزلر شانغهایده اجنبی کمرك دائره‌سی میتراليوزلرله محافظه ایلیورلر! قورشونله کندیلرینی سودیره‌جکلر!!

اولدیغی تحقق ایدرسه یاپیلاجق باشلوجه معقول وفنی تدبیر قاپلیجالره کیتمکدر . اکر مرض التهابی اولما یوبده میخانیکی ابسه یکانه چاره متخصصنه تداوی ایتدیرمکدر بانیو و تداوی تأمین مقصد ایده‌مه‌دیکی تقدیرده طبیعتك حکمنه اطاعتدن باشقه چاره یوقدر .. معمافیه‌هیچ برتشبثده بولونولمادیغی حالده ازدو- اجلرندن برقاچ‌سنه‌صوکراجوجوقلری اولمش عائله‌لرده واردر .

سزك چوجوق اولمق ایچون یاپدیغکز تشبثلره ، کوستردیککز اشتیاق وهیجانلره مقابل محسنه‌خاتمك تکرار چوجوق‌دوغورمامق مقصدیله اجراسنه توسل ایتدیکی تدبیرلردن بحث ایدییورسکز . . طراوت وظرافتلرینی محافظه ایتمك ویاخود معیشتجه اوزونتووسفالت چکمه‌مك ایچون مفرطانه‌ضدتدبیرلر تشبث ایدن قادینلرك حرکتلری‌ده اولکیلردن داها آز شایان تنقید ، داها آز الیم وفجیع دکیلدر . . چوجوق اولماماسی ایچون اوزون‌فیتیللر وفناً صوك‌درجه مضر علاجلر استعمال ایدن ، حامله قالدقدن صوکرا ده اسقاط جنین ایچون عقل ومنطقك‌قبول ایده‌مه‌یه‌حکی‌بیك دورلومهلك تدبیرلره مراجعت ایله‌ین قادینلرك وجوده کتیردکلری هائله‌لر جداً بك مدهشدر .

« هر فضله انسان فضله بر قوت ،

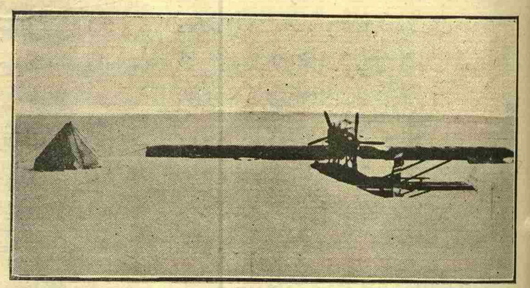


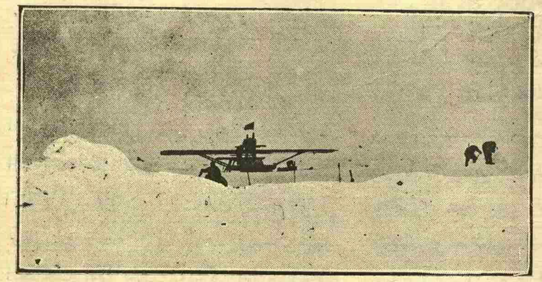


قطب سیاحی آموندسه‌نك عودت طیاره‌سی و راکب اولدیغی عودت سفینه‌سی

فضله بر ذکادر . . » شو جمله ایله فرانسه ادباسندن بویوك بر آدامك افاده ایتمك ایسته‌دیکی حقیقت اجتماعیه‌یی ادراك ایده‌مه‌مك یالکیز عائله‌لر ایچون دکیل . عائله‌لردن متشکل ملتلر ایچون ده فلاکتدر . والده- لکدن پك چابوق استعفا ایتمك ایسته‌ین خاتملرمز مملکتك حیات قادروسنده بیراقدقلری بوشلغی دوشونسه‌لر ، ظن ایده‌رم ، بوقادارالیم وبدبخت تشبثلرده بولونمازلر . . . اویله کورویورم که خصوصیله استانبولده أولنمه‌مك مودا‌سی قادار چوجوق یاپمامق ، چوجوق دوشورمك اعتیادی‌ده توسع وتعمم ایتمش بو ، اویله اجتماعی بر مرض که نصیحتلرله دکیل ، فقط اقتصادی ، علمی و عملی تدبیرلرله اوکنه کیله- مزسه بنیهٔ ملی تخریب ایده‌بیلیر . قابلیت تطبیقیه‌سی قوتلی قوانین وتدابیر ایله ، مملکتك شرائط اقتصادیه وصحیه‌سنی اصلاح ایله تناقص نفوسه مانع اولمق حکومتك الك اساسلی وظیفه‌سنی تشکیل ایتمه‌لی‌در .

بوکون دیکر مملکتلره نسبةً فرانسه‌ده آز چوجوق دوغویور .. فقط دوغانلر اولمه‌یور فنك صوك وصایاسنه موافق برطرزده یاشاتیلییور ، یه‌تیشدیریلییور . . نه مشروعلر نه‌ده جمعیت بشریه‌نك یوزلرینه پیچ اتیکتنی یاپیشدیردیغی غیر مشروعلر اسراف ایدیلییور ، بریکیلرده قوتلی بر اجتماعی تساند نتیجه‌سنده بویوتو- لویور ، مکمل تربیه‌ایدیلیور .. فکرمجه ایی ، فیاض برتربیه کورن برغیر مشروع ، تربیه وعرفاندن محروم برمشروعه هرحالده شایان ترجیحدر . چونکه اوته‌کی جمعیته





۸۷ درجه ٤٤ دقیقه عرض دائره‌سنده آموندسه‌نك طیاره‌لری‌که بونلردن برداته‌سنی قارلرآره‌سنده براقوب دیکریله عودت ایلدیلر .

مفید، بریکی مضردر.. حاصلی وفیات اطفال اورادەودیکرمدنی مملکتلردەهیچ مثابەسنده.. زوالللی بزلره کلنجه ! فنه ، حفظ الصحه یه حرمتسزلك وسركشلك چوجوغك رحم مادره دوشدیکی دقیقه‌دن اعتباراً باشلار ، مزاره قادار کیدر .. اکثریت اعتباریله نه انسانجه دوغارز ، نه انسانجه یاشارز ، نه انسانجه مزاره کیرەرز .. بلده‌لرمزده ، سوقاقلرمزده ، أولرمزده مزارلرمز کبی خراب!. فی الحقیقه باشقا ملتلرك قبرستانلری بزم حیاتمزه صحنه اولان خارستانلردن چوق معمور ، چوق کوزل ومزهر !. عجبا اوزون حرب سنه‌لرنده‌کی وفیات مدهشه‌یی تلافی ایده‌جك تولدات وبویکی تولداتی یاشاتاجق معجزهٔ حیات نره‌ده ؟. دوشونمه‌لی که بزده تناقص نفوس مسأله‌سی فرانسه‌ده اولدیغی کبی یالکز تولدات مسأله‌سی دکیل، عینی زمانده صحت ، حکمت اداره، نورو ضیا مسأله‌سی در. فی الحقیقه نفوس یالکز کمیتله دکیل، کیفیتله‌ده تناقص ویاتکاثف ایدر. نفوس یالکز چوق دوغورمقله دکیل ، آز دوغانلری چوق یاشاتمقله‌ده آرتار .. بزم مملکتمزده هنوز ایستاتستیق دینیلن علم مجهول اولمقله برابر هرحالده بن امینم که چوجوقلرمزك یوزده سکسانی ، استانبولده، دوقسانی‌ده آناطولیده أولویورلر!. بو جداً تویلری اورپرتن فجیع حقیقت قارشیسنده محاربه‌لرك یاپدیغی تخریبات هیچ مثابه‌سنده قالیر .. بو أولوم طیرپانلردن هرناصیلسه، بالطبع سوق تصادفله، قورتولان متباقی وطنداشلرده مختلف سنلرده سطوتلی وشاملی تللی براتفاق مثلث قارشیسنده بولونوزدی؟ ورم، فرنکی، مالاریا خسته‌لقلرندن برینه طوتولدب محولورلر!.. بوخسته‌لقلرهیولائی براژدرها قدرتیله عصرلردن بری آناطولینی یوتمقده بردوام .

داها کچن کون چوجوق دوشورمك ایچون قوللاندیغی مضر بر علاجك تأثیریله الیم برصورتده خسته‌لانه‌رق وجدانی تیتره‌تن اینلر، فریادلرایچنده وفات ایدن کنج وکوزل برقادینك فاجعهٔ افولنه شاهد اولدم.. هنوز ایکی هفته اول مشیمه‌ده‌کی قانك کثرتی قابلیت تولیدیه‌یی امحا ایدییور ملاحظه‌سیله عمق رحمه سولوك صوقوب قان آلدیران وبوندن‌ده فائده کورمه‌ینجه طریق تولید قاپالی ظنیله اوزون برده‌میرله رحمی ده‌له‌رك سه‌وه‌رك وتقدیر ایده‌رك ازدواج ایچنده ترك حیات ایدن بر زوالليك هائلهٔ مماتنه تماشاکر قالدم !. اوف ، جهلك ، ظلمت وضلالتك شوشاماتنی کورمه‌لی‌ده فنك ، عرفانك قدرت وقدسیتنه سجده ایتمه‌لی ، همشیره‌جکم!. ارککلرك قادینلر اوزرنده‌کی اوشیمدی بر آز آزالمش کورونن تحکم واستبدادلری ، تطبیق تهدیدلری زوالليلری ایشته بویله هردورلو کولونج وفجیع چاره‌لره سوق ایدییور.. مع‌مافیه اجتماعی قانونلرمز، اعتیادلرمز آراسنده ازدواج مضحکه‌سی تطبیق فاجعه‌سی قادار بویوك برصحنهٔ انقلابه محتاج...

بزده اجتماعی تکامل ازدواج اشکال وشرائطی اساسندن دکیشدیره‌رك حیاتك بك مهم ونازك بر دونوم نقطه‌سنی تشکیل ایدن أولنمه‌یی کورابه اوینامق فجاعتندن قورتارمقله حاصل اولاجقدر . روحلرینی، حیاتلرینی و طالعلرینی مؤبداً برلشدیرمه‌یه قراروبرن کنجلرك بربرینی کوره‌رك وبیله‌رك، سه‌وه‌رك وتقدیر ایده‌رك ازدواج ایتمه‌لری لزمدر. بو، طبیعتك اك طبیعی برقانونی‌در. کوروجی خانملرك ایچدکلری قهوه‌شاپیرتیلری آراسنده قرار ویریلش برازدواجده مسعود بر آهنك ، مسعود بر امتزاج آرامق قادار بودالالق اولاماز... روحلر قاینا شمادقدن، دماغلر آراسنده اوچورووم بولوندقدن صکرا هرشی ، بوتون اوادعالر وخوجالر، بوتون اوقوف طنطنه و شعشعه‌لر نه‌قادار هیچ ، نه‌قادار قدرتسزدر . .

ایشته قانون طبیعتدن چیقاریلش بونکته‌لره و احتیاجلره مبنی درکه حیات ازدواجده ارککلر وقادینلر هیجان وطراوته مشتاق روحلرینك سعادت منبعلرینی اکثریاخارجده آرامق مجبوریتنده‌سنده قالیورلر. مع‌مافیه بدبخت ، غیر طبیعی وموازنه‌سزازدواجلرك قوربانلری طالعلرینك انتقامی آلمق ایچون ممنوع وغیر مشروع آفاق اذواقه دوغرو پروازه آتشین بر احتیاج روح دویارلره بونی طبیعت اشیاده ، منطق حادثاتده آرامالی! زاواللی جوزا خانمك اوغرادینی فلاکتی البته‌دوبمشکزدر .. باباسنك شدتلی مخالفته اوغرادی ، ایسته‌دیکی کنجی آلامادی .. روحنه طابان طابانه ضد برآدامه واردی.. برمدت صوکرا سه‌وکیلیسله مناسباتده بولونمایه باشلادی . . نهایت برکون بر «رانده‌وو»أوندە قوجاسی طرفندن یاقالاندی، و ... یارالاندی.. بووقعه‌دن صوکراجوزا خانم حیاته آنجق برهفته دایانابیلدی . . یارانك کندیسنی أولدورمه‌سنی بکله‌یه‌مه‌دی: سوبلیمه ایله انتحار ایتدی ! . ایشته سزه بر تابلو ، بر رومان . . حیاتمز هپ بویله فجیع رومانلر ، دراملرله دولو ده کیلمی ؟. خلاصه اساساً منطقیتی وضوحله تبلر ایده‌مه‌مش ازدواج مؤسسه‌سنی بزده بوس بوتون کابوس یاپان شرائط دکیشمه‌دکچه نه‌منفذ تطلیق طیقلابیلیر ، نه‌ده اجتماعی حیاتمزده هوای آهنك دویولابیلیر . .

أوت، چوجوغی اولمایور دیه تطلیق.. چوق چوجوق دوغوروبور دیه تطلیق.. یولده یورورکن پچه‌سنی آچش دیه تطلیق.. قاینانماسندن اذن المقسزین سوقاغه چیقمش دیه تطلیق .. آرتیق بوفجیع ماسقارالقلر یه‌تیشیر.. فقط ابی تحلیل ایدیله‌جك اولورسه بوتون بو تطلیق سببلری اکثریا جعلی وظاهری‌در.. اك درین، اك اساسلی وضعیتی سبب جبر و دعا ایله ، یاخود قاتی بر حس شهوتله، حاصلی غیرمنطقی وغیرطبیعی شرائطله یاپیلان ازدواجك بالذات کندیسنده‌در .. بر انسان قافاسنه دنك، روحنه مونس کله‌بن بر آدامك حضور محبتده عصبیله‌شیر ، بش دقیقه‌دن فضله صبر وتحمل کوسته‌ره‌مزکن کور کورینه ویا هرجائیلکله انتخاب ایدیلن وقلبك ودماغك احتیاجنه جواب وره‌مه‌ین برزوج ویا زوجه ایله ناصیل مؤبداً تألیف روح ، تشریك حیات ایدر ؟. دوغروسی بومزعج، بوجهنمی حیات تحمل ایدیلیرشی دکیلدر ...

اوچ دورت سنه اول ، طانیدیغم بر

عائله‌ده پك شایان دقت بر طلاق وقعه‌سی اولمشدی .. سزه صیراسی کلمشکن قیصاجه آکلاتایم : زوج حرفکرلی، ارجوفه‌لره، بودالا اعتیادلره‌دوشمان حساس برکنجدی.. زوجه اسکی قافالی آناوبابانك تربیه‌سی آلتنده بویومش، عنعنه‌لره، حتی خرافه‌لره حرمتکار محدود فکرلی برتازه ایدی.. زوج برکون صالون ایچون کوچوك قطعه‌ده کوزل برهیکل آلمشدی.. زوجه، ایچنده بولوندیغی عصردن تماماً غافل، بابامه اینمه‌می ایندیره‌جکسك ؟. سؤالیله قیزمش، کوپورمشدی.. رفیقه‌سنك بو بساطتی ، بو ابتدائیلکی قارشیسنده الیم برسقوط خیاله اوغرایان زوج، مدهش بر بحران اعصاب ایچنده، ایکی چوجوغنه رغماً، همان قاریسنی تطلیق ایتمشدی .. ایشته دعا ایله، نکاح ایله روحلر ودماغلر آراسنده‌کی اوچورومك دولامایاجغنی، مسعود برآهنك امتزاج حاصل اولامایاجغنی کوسته‌رن فاجعه‌لردن برنمونه !..

معده‌لری وسیکیرلری تخریب ، اقتصادیاتی برباد ایدن حرب عمومینك اجتماعی حیاتده آچدیغی بحرانلردن بری‌ده عائله آهنکنی بوس بوتون بوزماسی ، عائله‌لر آراسنده طلاقك آرتماسی‌در .

معقول شرائط داخلنده یاپیلان ازدواجلری بیله انساناق ایچون مزعج ، تحملسوز کورمه‌یه: جسارت ایدن بعضی فیله‌سوفلر، سربست متفکرلر کیم بیلیر بزده‌کی بویایی، بو غیر طبیعی وغیر منطقی منظرهٔ تأهلی ناصیل حیران بر حس عصیانله تماشا ایدرلر ؟ . فی الحقیقه بزپك غریب برملتز . . پادشاهلرك حکومتلرك استبدادلرینه حقسزلقلرینه عصرلردن بری متوکلانه صبر وتحمل ایده‌رزده صوکرا او عجز وضعفه نزله او هر شیدن قوتلی دهشاں طبیعتك ، فنك قانونلرینه ، دستورلرینه اطاعت ایتمه‌مك جلادت غیر مدنیه‌سنی کوسترمکدن پروا ایتمه‌یز ! . .

ایشته همشیره‌جکم ، قلمکك بر اوجنی یارالی حساس قلبکه قویارك یازدیغك اومعزز و حزین مکتوبك بنده‌بوتون بوتفکرلری فلسفه و تهیجلری اویاندیردی .. اجتماعی دردلرمزی ، جریحه‌لرمزی سزه بر آز دوکمك و کوسترمك ایله شیمدی روحمده خفیف بر تسلی وانشراح حس ایدییورم . سز بندن امداد و معاونت ایسته‌یورسیکز . فقط بنده اوکا محتاجم.. یالکز شومکتوبمله سزی بلکه مهم بر نقطه‌ده ایقاظ و ارشاد ایتمش اولویورم : بحرانك سببنی ساده‌چوجوغکز اولماماسنده آرامایکز ! . مسأله‌یی داها کنیش ، داها درین بر زاویهٔ رؤیت آراسندن تدقیق و تحلیل ایدیکز .

رائف نجمت

راسین وایفیژه‌نی

قورنه‌ی « برشاعر »دن فقط راسین « شاعر »دن . شکسپیر هم برشاعر، هم‌ده شاعردر. راسین ، بر انسان ایچون متصور اولاجق هرطرزده شاعردر موضوعلری طرز انتخابده، أشخاصی طرز تلقیده وبیه‌نی طرز تحریرده ...

موضوعلری شاعرانه‌در . یاخود او موضوعلری شاعرانه جهتندن قاورامقده‌در . آمیل فاکه

راسین، ایفیژه‌نی فاجعه‌سنك موضوعنی یونان قدیم عائله‌نویسلرندن « أوریپید » دن تمدیلاً آلمشدر . [*] هان بوتون قیلاسیکلر یونان قدیم أدبیاتندن ملهم اولمشلر و چوق کره عینی اثر ، مختلف دورلرده مختلف ملتلرك شاعرلری طرفندن تکرار یکیدن وجوده کتیریلمشدر. حتی «ایفیژه‌نی»نك موضوعی‌ده عینی صورتله ألدن أله دولاشمشدر . بونلرك اك مهمی‌ده بویوك آلمان شاعری «غوته»نك ایفیژه‌نیسی‌در . آز چوق فرقلرله أوریپیددن نقل ایدیلن غوته‌نك ایفیژه‌نیسی راسینden صوکره (۱٦۸٦)ده انتشار ایتمشدر. وبوغونه بك چوق منقدلرجه راسینك کنه ترجیح اولونمقده‌در. مع‌مافیه هر ایکیسنك‌ده آیری برکوزللکی اولدیغی انکار ایدیله‌مز. بالآخره باشقه شاعرلرده عینی موضوعدن ملهم اولارق یکی نمونه‌لر وجوده کتیرمکدن اوصانمامقدرر. بومیانده بالخاصه فرانسزسه مبولیست شاعرلردن یونانی الاصل «ژازموره‌آس»ی ذکر ایدەبیلیرز. موره‌آسك صوك عصرظرفنده اوینایان ایفیژه‌یسی فرانسه‌ده بویوك برتقدیر ایله قارشیلانمشدر.

بومقدمه‌دن صوکره آرتق راسینك ایفیژه‌نیسنی تدقیقه باشلایابیلیرز . فقط دها اول موضوعی قیصه‌جه خاطرلاتالم :

شانلی بر رئیس حکومت اولان آغا ممنون « تراووا » محاربه‌سنه قرار ویرمش و قیزینك نشانلیسی قوماندان « آشیل »ی بووظیفه‌یه تأمور ایتمشدر . فقط تام، عسکر کیلره بنه‌رك دکزه آچیلاجغی زمان روزکار بردن پره دورور. یلکنلر بردرلو شیشه‌مز . آغاممنون معبده کیده‌رك بونك سببنی کاهن «فالقا»یه صورار. فالقا معبودلرك غضبه کلدیکنی وآنجق اصیل برقاندن اولان قیزی ایفیژه‌نی‌یی محرابده قربان ایتدیکی تقدیرده سکون بوله‌جقلرینی سویله‌ر؛ آغاممنون ده النهاری تسکین ایله‌شرفی ومملکتنی قورتارمق ایچون قیزینی فدایه راضی اولور و زوجه‌سی « قلیته منه‌سترا »نك رجا و کوز یاشلری اونی بو فجیع قرارندن واز کچیره‌مز . ایشته تام بوأثناده ، « له‌سبو » یی فتح ایده‌رك « ئه‌ریفیل » اسمنده‌اصیل بر أسیره ایله «اولیده» عودت ایدن أشیل ، سوکیلیسی علیهنده‌حاضرلانان بو مشئوم ضربه‌یی دیونجه حدتله‌نیر و ایفیژه‌نی‌یی مدافعه‌یه قیام ایدر : چونکه‌قیزی شدتله‌سومکده‌در ایفیژه‌نی‌ده آشیله قارشی عینی چیلغین حسله متحسسدر .

نهایت آغاممنون ایله آشیل آره‌سنده شدتلی بر مناقشه اولور. آشیل تروواً حربنه کیتمیه‌جکنی سویله‌ر . آغاممنون‌ده اونی عادتا حقارتله یاتندن قوغار . آشیل ، سودیکی قیزك پدری اولدیغندن آغاممنونه قارشی فضله‌شدت کوسته‌رمز . حالبوکه اردوده‌کی نفذی اعتباریله ایسته‌سه اونی هر زمان ده‌ویرمکه قادردر . هر نه‌ایسه ، مسئله بو شکلده ایکن ، وقتیله‌له‌سبوده « تنزه » ایله « ئه‌له‌ن » کیزلی ازدواجندن دونمش اولان ئه‌ریفیل ـ که اوده آشیله عاشقدر ـ قیصقانجلغندن خلقی هیجانه کتیریر و ایفیژه‌نینك بر آن أول اولونمی تسریع ایتمك ایسته‌ر .

بو آره‌لق آغا ممنون قیزینه آشیل ایله کوروشمکی منع ایتمشدر . ایشته آنجق بومنوعیت قیزی حیاتندن بیزار ایدر و آرتق معبده‌ده قربان ایدیلمکی کندیسی‌ده جان و کوکلدن دیله‌ر ، و ، هر نه‌قادار فاجعه‌نك نهایتنه دوغرو ، آغا ممنون قیزینك أولومنه قائل اولمایارق قرارینی کری آلق ایسته‌رسه‌ده آرتق ایش ایشدن کچمش بولونور : خلق ایشه قاریشمش ، اردوده عصیان باش کوسته‌رمشدر . معبده قربان ایچون حاضرلقلر باشلار . ایفیژه‌نی‌یی یاقالارلرومعبده سورو کله‌یه‌رك محرابك اوکنده تام اعدام ایده‌جکلری صیره‌ده آشیل ، آداملریله میدانه آتیلیر ، بیچاره قیزی قورتاریر . نهایت ، ئه‌ریفیلك نه‌زه و ئه‌له‌نك قاچندن اصیل برقیز اولدیغی آکلاشیلارق آلهلره نذر ایدیلك حکمی اونك حقندە ویریلیر . حاصلی بو صورتله حیات ایفیژه‌نینك ، أولومایسه ئه‌ریفیلك حصه‌سنه دوشر و قالقا اوزرینه آتیلمق اوزره ایکن ئه‌ریفیل ، قهرمان بر نسلك أولادی کندی کندیسنی قربان ایده‌یله‌جکنی حایقیرارق محرابه‌توشار یچاغی آلیر وکندی أليله کوکسنه‌دالیریر اوآنده ساحله‌دکزقاباریر ، روزکاربوتون شدتیله اسه‌رك یلکنلری شیشیریر وکمیلر ترووایه دوغرو أنکینه

[*] راسینك ایفیژه‌نیسی عاقل قیوبوجو بك طرفندن اون ایکی هجا اوزرینه نظماً تورکچه‌یه نقل ونشر اولونمشدر. فقط بوترجمه‌ده أثرك بوزده دوقسانی کوزه‌للکی غائب اولمشدر.

آچیلیر : اللهلرك غضبنی چكمش ، آغا ممنون ایچون ظفر و شرف یولی آچیلمشدر ...

* * *

ایشته موضوع بوصورتله آكلاشیلدقدن صوكره آرتق دوغرودن دوغرویه أثرك تحلیلنه كیریشه بیلیرز . فقط دها اول ، مشهور تماشا منقدی « سارسه‌ی »ك شو ملاحظه‌سنی قید ایده‌لم :

« ایفیژه‌نی احتمال راسینك اك داهیانه پیه‌سی اولدیغی مقله برابر ، أثرلرنده بر اوجدن دیكر براوجه قدر علاقه وهیجانی أك أیی اداره ایدن بر تماشا نویس ایچون شبهه‌سز أك أیی ترتیب ایدیلمش بر اثر عد اولونه بیلیر . »

سارسه‌ی بوملاحظه‌سنده تمامیله حقلیدر . چونكه :

راسینك ایفیژه‌دنیسی انسانی چوق متأثر ایدن بر توكل عرض ایدروهرنه قادار قدیم ایفیژه‌نینك كوز یاشلری وندامتلری قادار دراماتیك دكلسه‌ده خریستیاناق عقیده‌سنه پك اویغون دوشدیكندن تمامیله اوریژینال برماهیتی حائزدر . عینی زمانده راسینك تراژه‌دیلرینه بالخاصه قیمت وبر رنك خصوصی وبرن شی ، شاعرك روح بشرده‌كی أك درین ، اك عمومی احتراصاتنی تمثیل أیلدیكی قادار احتمال بوتون همعصری اولان شاعرلردن زیاده كندی زمانندهكی سوسیه‌ته‌یی واوزدردنجی لوئینك سراینی تصویر ایده‌بیلمسیدر .

أوریپیدك ایفیژه‌تیسی أوله‌جكی زمان كونك ضیاسنه آغلایور ؛ راسینك ایفیژه‌نیسی ایسه ـ اون دردنجی لوئینك حقبق بر قیزی حالت روحیه‌سیله ـ حیاتنی اوآنه قادار احاطه ایله‌مش بولونان شان وشرفه تأسفحوان اولویور . ایشته بوندن دولاییدركه قدیم فاجعه‌نك قهرمانلری انسانی حیران ایده‌جك درجه‌ده ساده برلسان قوللاندقلری حالده فرانسز مؤلفنك فاجعه‌لرنده‌كی قهرمانلر غایت مطنطن ومحتشم برلسان ایله‌قونوشویورلر . بومحتشم لسان ، حقیقت تاریخیه‌یه اویماسه‌بیله هیچ اولمازسه چوق كزیده واصیل بر سامعین صنفنك ذوقه ، اعتیاداتنه ، تحصیل وتربیه‌سنه‌مطابق دوشمكده‌در .

اون یدنجی عصردن اون سكزنجی دصر فاجعه‌لرینك كیلیبرسه ، راسینك دهاسنك فاجعه‌یه عادتا بر فلاكت تولید ایتدیكنه انسانك اینانماجنی كلیر : تماشاسنك باشقه‌لرینك آثاریله مقایسه‌اولونماز كرزه‌للكی دماغلره او قادار شدتله اجرای تأثیر ایتمش و مخیله‌لرده او درجه برلشمشدیكه بوتون شاعرلر اوندهمكملیتك برانموذجنی كورویورلردی. بوسببدن استادی كور كورینه تقلید أیله‌دیلر . اونك أثرلرنده‌كی روح « تصویر عشق » ایدی . ایشته‌او زماندن اعتباراً خلفلرینك ده بكانه‌اندیشه‌سی محبتك تصویری اولدی ، او ، بوكا ، هرپیه‌سنده اولدیغی كبی ، بر «تقدیم» ایله باشلامش ، وقعه‌یه حكایه‌لر قاریشدیرمش ، اشخاصه حشمتكارانه بر وقار وعظمت ومكالمه‌لرینه دواملی براصالت ویرمشدر. استادك بواعتیادلری بالآخره فاجعه‌ده عادتا برقانون حالنه انقلاب ایتمشدر .

راسین ، ایفیژه‌نیده اولدیغی كبی ، موضوعلرینك چوغنی أوریپیدن آلمشدی ، خلفلری دخی بو صورتله حركت ایده‌رك قدیم یونان فاجعه‌لرینك شكلنی ده كیشدیردیلر .

راسینك « آتالی » سی قورنه‌یك « پولین »ی كبی رؤیا كورمشدی : چوق كچمه‌دن رؤیالر آرتق فاجعه‌ده موده حالنه كلمكه باشلایوردی !.. ایشته ، راسینك وفاتندن اختلال كبیره قادار ، دهالرینك وأثرلرینك باشقه‌لغنه رغماً ، بوتون فاجعه‌شاعرلرینك عرض ایتدیكی « مشترك سجیه » بو نقطه‌لرده طوپلانیوردی .

مابعدی وار

عمر جلال بك

اقتصاد دوقتوری عمر جلال بك

اسبق شهر امینی جلال بكك مخدومی عمر جلال بك برلینده تموزك اوچنجی كونی پارلاق صورتده امتحانلرینی ویره‌رك « علوم اقتصادیه‌دوقتوری » عنوانی احرازایتمشدر.

عمر جلال بك سكز سنه اول برلین جوارنده پوتسدامده‌كی [ره‌آل كیمنازیوم]ه قید ایدلمشیدی. عمر جلال بك برسنه‌ظرفنده باقالوره آامتحانی ویره‌رك دارالفنونه داخل اولمشدر . دارالفنونده ایكی سنه قدر تحصل ایتمش واو صره‌ده بولغارستانك متاركهٔ مجبوریه‌سی اوزرینه دها زیاده فائدهٔ مادیه تأمین ایده‌جك برشی تحصیل ایتمك لزومنی ادراك ایده‌رك تجارت مكتب عالیسنه داخل اولمشدر. درت سومسترصكره ۱۹۲۲ سنه‌سی تموزینك یكرمی طقوزنده اجرا ایدیلن خروج امتحانلرنده یوزیكرمی اوچ طلبه میاننده یالكز كندیسی علی الاعلی درجه‌ده شهادتنامه آلمغه موفق اولمشدر .

تجارت مكتب عالیسنده اكتساب ایتدیكی معلومات نظریه‌نك عملیات ایله تأییدی ایچون عمر جلال بك ستاژه‌ر صفتیله برلینده دویچه بانقك A دیپوزیتو شعبه‌سنه كیرمش و اوراده آلتی آی ظرفنده بانق معاملاتی اوكرندكدن صكره پك ایی بر وثیقه ایله دویچه بانقدن چیقارق اقتصادیاتده تمامیله كسب اختصاص ایتمك اوزره تكرار دارالفنونه كیرمشدر .

دنیانك اك بیوك اقتصادعالملرندن اولان كه‌هایمرات پروفسور زومبارتك معارفه وتوجهنی قزانمغه موفق اولمشدر برسنه اول دوقتور عمر جلال بك دارالفنون تحصیلنی اكمال ایتمشدر. اوزماندن بری ته‌زاحضاری ایله مشغول اولمشدر. نهایت بوندن برقاچ كون اول امتحانلرینی علی الاعلی درجه‌ده ویره‌رك استانبوله عودت ایتمشدر . عمر جلال بك آلمانجه ، انكلیزجه وفرانسه تكلم وكتابت ایدر باخصوص آلمانجه‌سی مكمل تحصیل كورمش بر آلماندن قطعیاً فرقسزدر .

اقتصادیات دوقتوری عمر جلال بكی قیمتلی برتورك كنجی اوله‌رق تبریك ایدرز. سنه‌لرجه ثروت فنونه یازی یازمش اولدیغی جهتله شخصی تورك قارئلرنجه مجهول اولمیان پدرلری جلال بكی‌ده اوغلنك موفقیتندن دولایی تبریك ایدرز. جلال بك یازم عصره تقرب ایدن حیات مأموره‌سنده مملكته هرآن خدمات مشكوره ابراز ایتمش برجل دولتدر. فقط مملكته اك بیوك هدیه‌سی معین ومنتظم برسیستم داخلنده یتشدیردیكی اوغلی دوقتور عمر جلال بكدر .

---

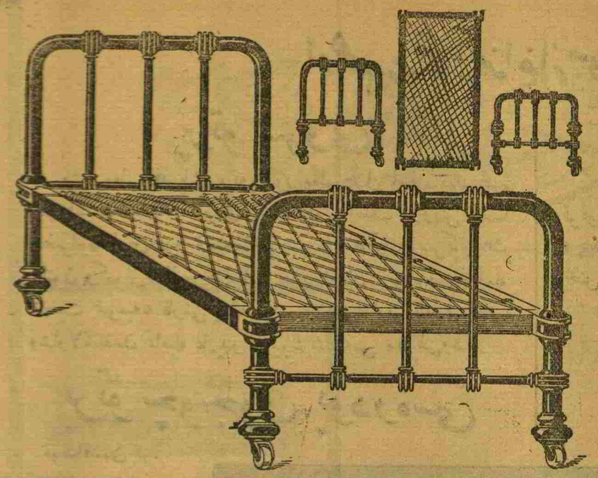
[۱] G. Pr. Dr W. Somhart پروفسور زومبارت تاریخی واجتماعی بر استقامت اقتصادیه‌یه مستند یكی بر اقتصاد مكتبنك مؤسسی ، برلین دارالفنونی اقتصادیات مدرسی ، « مودرن قاپیتالیزموس» Modern capitula lismus عنوانلی درت جلد مهم براثرله دیكر قیمتدار اثرلرك مؤلفیدر.

مشهور ستاندارد قاريوله‌لرى

بيكر

مغازه‌لرنده بولنور

بك اوغلنده دوغرى يولده نومرو : ٣٧٠

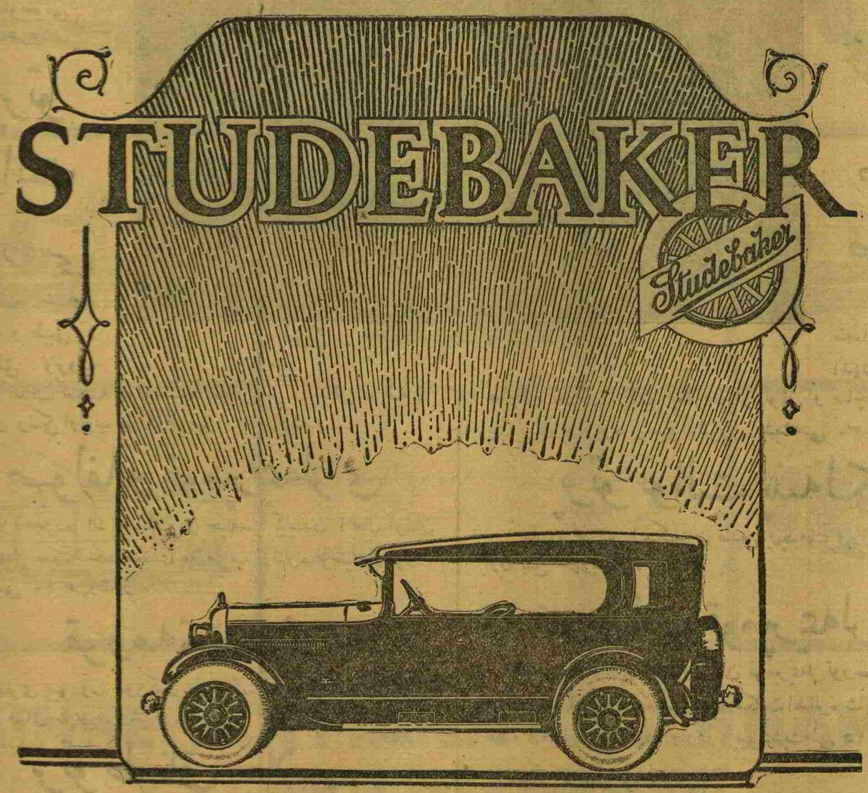


بياض رنكلى اولانلر ١٢ الى ١٨ ليره

سياه رنكلى اولانلر ١٢ الى ١٥ ليره

٣٢—٤٢

شتوده بيكر اوتوموبيللرى



اك صوك سيستم شتوده بيكر اوتولرى ياريم دقيقه‌ده آچيق وقاپالى اولور . عربه طاقمى فوق‌العاده متينلر .

استانبول وكيلى : بك اوغلى غران غاراج ، ادوارس و مخدوملرى

٥٢

تروتفون | حوادث واعلان قسملرى

نومرو : ٣٧ — ١٥١١
پنجشنبه ٣٠ تموز ١٣٤١

§ رئيس جمهور غازى پاشا ايله باش وكيل عصمت پاشا طرفندن هلال‌احمر قونفرانسنه ويرلن جوابلر بروجه آتيدر :

تركيه هلال احمر جمعيتى قونفرانسى رياستنه

مجلس عمومينك ايلك اجتماعنده حقمده اظهار اولنان حسيات صميمانه‌دن دولايى هيئت محترمه‌يه تشكراتمك و موفقيتلرى حقنده‌كى تمنياتمك تبليغ بويورولماسنى رجا ايدرم .

رئيس جمهور غازى مصطفى كمال

قونفرانس رئيسى رفيق بك افنديه

هلال احمرك رياست فخريه‌سنه انتخاب ايتمك صورتيله بنى شرفياب ايدن اعضاى كرامه تشكرات عاجزانه‌مك ابلاغنى رجا و محترم هلال احمره يوكسك مساعىٔ شفقت‌پرورانه وكزيده موفقيات ديلرم افندم .

باسمه وكيل عصمت

§ هلال‌احمر جمعيتنك مركز عموميسى آنقره‌يه نقل ايديله‌جكدر . بالطبع مأمورلرك‌ده مركزه كيتمه‌لرى لازم كلكده‌در كه آنقره‌يه كيده‌بيله جكلرك اساميسى شيمديدن تثبيت ايدلمكه باشلانيلمشدر .

بورادهيالكز برشخص قاله جقدر . بوشخصك‌ده اليوم هندستانده بولنان اسماعيل يسيم پاشا اولمه‌جغى تخمين ايدلمكده‌در .

§ معلوم اولديغى اوزره شهرامانتى طرفندن غازى پاشانك بر هيكلى اعمال ابتدا يرلمكده‌در . ديكر طرفدن بك‌اوغلى اهاليسى‌ده بر هيكل ركزى تصور نده بولونديغى جهتله تقسيم ميدانى منتظم برحاله افراغ اولونمقده‌در . غازى پاشانك بويوكده‌ره جاده‌سنده‌كى خانه‌سنه يقينده بركتابه وضع ايديله‌جكى كبى مذكور خانه‌نك استملاكى‌ده مقرردر .

§ طياره جمعيتى استانبول هيئت فعاله‌سى اجتماع ايدرك طياره جمعيته يارديمه‌دعوت ايديلن تجارلردن بر چوق زمره‌يه منسوب ذوات ايله مذاكره‌ده بولونمشدر .

بومذاكرات نتيجه‌سنده دعوت ايديلن تجارلردن مختلف زمره‌لره منسوب ذواتدن آتيده‌كى ذوات هيئت فعاله اولارق انتخاب ايديلمشدر . هيئت فعاله طياره جمعيته يارديمه اشتراك ايده‌جك ذواتك تعهداتى تثبيت ايده‌جكدر .

تحافيه‌جيلردن : دلبرزاده‌لر ، حاجى رجب‌زاده محى‌الدين بكار .

معدنجيلردن : اديب ثروت ، صدرالدين ، سليم بكار ، موسيو رالليه .

ياغجيلردن : سزائى عمر ، آرسلان بكار .

طياره جمعيتى هيئت مركزيه‌سى استقلال محاربانك ظفر قطعى كونى اولان ٣١ آغستوس تاريخنى تورك طياره بايرامى اولارق قبوله قرار ويرمش وكيفيتى استانبول هيئت فعاله‌سنه اشعار ايتمشدر .

هيئت فعاله اجتماعنده كيفيتى تدقيق ايدرك ٣١ آغستوس كونى طياره جمعتى ثامنه بر چوق مسامره‌لر ترتيبنه قرارويرمشدر . بو قراره نظراً هيئت فعاله ٣١ آغستوس تاريخنده استانبولده سمت‌سمت مسامره‌لرياپاجق وسيرسفائتدن تخصيص ايديلن بر واپورله بويوك بر تنزه بحرى ترتيب ايده‌جكدر .

§ صلح بايرامنك سنهٔ دوريه‌سنده بزه بوقيمتلى صلحى تأمين ايدن قيمتدار وطن اولادلرينك كريده وديعه براقدقلرى اوكسوزلرى ايچون خلقه روزه‌ت توزيعى صورتيله اعانه طوپلانمشدر .

§ سفيرمز حمدى بك اعتماد نامه‌سنى آوستريا رئيس جمهوريته ٢٥ تموزده تقديم ايتمشدر . مراسم بك صميمى اولمش و دوامى مدتجه موزيقه استقلال مارشنى ترنم ايلهمشدر .

حمدى بك ايراد ايلهديكى نطقده ايكى مملكت بينده‌كى روابط دوستانه‌نك ترصينندن و مناسبات اقتصاديه‌نك انكشافندن بحث ايتمش ، رئيس جمهورده مقابلهٔ آوستريالينك جار بر مخالصت ايله مربوط اولدقلرى بر ملتك سياسةً واقتصاداً يكيدن حيات بولماسنى بويوك بر علاقه ايله تعقيب ايلهمكده اولدقلرينى سويله‌مشدر .

§ مجاهدهٔ مليه‌نك ابتداسندن اعتباراً سيواس ارضروم و بالكسر قونفرانسلرينه اشتراك ايدرك مقدرات مليه‌نك تقريرينه قدر فدا كارانه و ثباتله چاليشانلرك اسملرى و نزده بولوندقلرى داخليه وكالتجه صورولمش و محلات هيئت اختياريه‌لرى طرفندن صريح آدرسلرينك بيلديرلمسى ايچون محلاته تعميم ايدلمشدر .

§ بوليس مديريتى بالعموم شعباتله كوندرديكى بر تعميمده مأمورينك باشى آچيق اولهرق ايفاى وظيفه ايده‌بيله جكلرينى تبليغ ايتمشدر .

§ اغسطوسك برنجى طقوزينه قدر دوام ايده‌جك اولان بروسه جغرافيا هيئتى طرفندن ترتيب ايديلان كشيش طاغى سياحتنه ، يوكسك معلم مكتبى طلبه‌سندن مركب برهيئتك اشتراكى ايچون ، مذكور مكتب طلبه‌سى معارف وكالتنه مراجعتده بولونمشدر .

§ معارف وكالتنك برتعميمنه كوره هرچوجوق مكتبه عائله اسميله قيد اولونه‌جق و اسمى عائله اسميله تذكار اولنه‌جقدر . معارف وكالتى بوندن باشقه بوتون قيز مكتبلرنده‌كى طلبه ومعلمه‌لره قيافت وتوالتده ساده‌لك ووقارك اساس طوتولمسى حقنده تبليغاتده بولونمشدر . معلمه وطلبه‌لر ايچون مكتبده ايكللى البسه كيميك وسوسلنمك ممنوع اولاجق وقيافتلرده صنف اجتماعى فرقلرينه ولالت ايده‌جك هيچ بر فضله‌لق بولونمايه‌جقدر .

§ شهرامانتى طرفندن بالطه‌ليمانه اسكله‌سى ايديله‌جك اولان قانلى قوائى صوينك اسكله عمليانته اوكزده‌كى جمعه ايرتسى كونى باشلانه‌جقدر . فرانسه‌دن سپارش ايدلمش اولان بورولر كلمش ومحلنه نقل ايدلمشدر . عمليات بر ، اعظمى برپنجى آى دوام ايده‌جكدر .

§ خارجيه وكالتنده ساعت مساعى ياز اولمق مناسبتيله تبديل اولونمش ومأمورلرك اوكله‌دن صوكره اوچده ايشه باشلايارق اونده داثره‌يى ترك ايتمه‌لرى قرارگير اولمشدر .

§ كراسته ديولرينك شهر داخلنده ظهور ايده‌جك حريقلرك توسعنه ياردم ايده‌جكلرى شهر امانتجه دوشونيلمش وموجود كراسته ده‌پولرى ايله سائيش محللرينك شهرخارجنه ، بالخاصه ، يدى قله ايله‌سلحدار آغاطرفلرنده تأسيسى قرارگير اولمشدر .

§ اوروپا دولتلرينك اصول ماليه‌سنى ودىوان محاسبات تشكيلاتنى تدقيق ايتمك اوزره عزيمت ايده‌ن ديوان محاسبات رئيسى فؤاد بكك تحت رياستنده‌كى هيئت بودفعه روماده تدقيقاته باشلامشدر . هيئت روماده ديوان محاسبات ومالیه نظارتى ايله تماسده بولونه‌رق مقتضى معلوماتى طوپلامقده‌در .

روماده ايجاب ايدن مقامات ايله مناسباتنى تورکيه بويوك ايلچيسى سعاد بك بالخاصه تسهيل ايلهمكده‌در . بوتدقيقاتدن چوق فائده‌لى نتيجه‌لر اميد اولونمقده‌در . هيئت ماليه شرفنه تورکيه سفارتنده سفير بك سفيره خانم طرفندن مكلف وصميمى بر آقشام صيافتى ويرلمشدر .

§ اسكندره‌دن ليمانمزه كلن فه‌زا واپورنده ساحته پاره‌ى قيمتى پايان بربولغار توقيف ايدلمشدر . مرقومك اوزرنده كليتلى مقداردە ساخته ايتاليان ليره‌لرى بولنمشدر . شهرمز پياسه‌سنده سوروملك اوزره اسكندره‌يه صورت مخصوصه‌ده اعمال ايدلديكى آكلاشيلان مذكور پاره‌لرباقى قومرجيالا ايتاليانه ظرفندن تدقيق ايدلمش وساخته اولديغى آكلاشيله‌رق كيتيرمش بولغار حقنده تعقيبات قانونيه‌يه توسل ايدلمشدر . قاليازان بولغار بوپاره‌لرك ايلك ترتيب اولارق طبع ايدلديكنى ووقتيله پياسه‌يه شورولديكنى سويله‌مشدر . ساخته ليره‌لرحقيقيلرندن فرق اولنمايه‌جق قدر مكملدر . بولغار ضابطه‌جه تحت نظارتده‌در .

§ يلديزسراى وياغجيلرينى ايشله‌تمك اوزره شهرامانتيله تماسده بولونان فرانسز شركتنك ممثلى « لاروش » شهرامينى امين بكله كورو شمشدر . (لاروش)ك ويردىكى ايضاحاته نظراً شركت سرايلرك دروننده پايپلامسى لازم كلن ترتيبات ايچون استانبوله برهيئت فنيه كوندرمه‌جكدر .

§ دارالبدايع هيئت اداره‌سى سابق هيئت تمثيليه‌نك دوچار تفرقه اولمسندن طولايى بومؤسسه‌دن شهر امانتنك بكلديكى وظيفه‌نك غيرقابل استحصال اولديغنى ، بوكا قارشى بايله‌جق تدبيرك ممثلره معاش تخصيصى ومخصص برشهر تياترو بناسنك انشاسى اولمه‌جغى حقنده شهر امانتنه رپرابور ويرمش ، وشهرامينى بك راپورك بالخاصه تياترو بناسنه متعلق نقطه‌سنى تصويب ايدرك مصطفى كمال پاشا جاده‌سنك مناسب برمحلنده

شهر تیاتروسی ایچون برینا انشاسی تصور ندیغی سویله‌مش اولدیغی غزته‌لرده اوقوندی .

§ رمضاندہ فرح تیاتروسنده دارالبدایع صنعتکاری نامی آلتنده چالیشان ارطغرل محسن بك غرونیك ارطغرل محسن بك خارج اولمق اوزره بوتون آرتیستلری ، دارالبدایع هیئت تمثیلیه‌سنه داخل اولمشلردر، بهزاد، غالب ، حازم وکوچوك کمال بکلرله قنارخانم کبی صنعتکارلرك دارالبدایع هیئت تمثیلیه‌سنه التحاقله قیمتلی برهیئت وجوده کلشدر. هربری مختلف قاراکتر تمثیل ایدن قیمتلی صنعتکارلرمزك آزاده‌کی سوء تفهملری ازاله صورتیله برلشمه‌لری پك زیاده شایان ممنونیت‌در .

دارالبدایع ایلول نهایتنه‌قدر تقسیم باغچه‌سنده تمثیللرینه دوام ایده‌جك و تشرین‌اولده ازمیره کیده‌جکدر . دارالبدایعك بکی قادروسی شوصورتله تشکل ایتمدر :

بدیعه موحد ، قنار ، آزنیف ، شاذیه ، تجلا ، خولیا ، ژرقین لیلا خانملرله راشد رضا ، وصفی ، بهزاد ، موحد ، رضا ، غالب ، حازم ، کوچوك کمال ، محمود ، بدری وحکمت بکلر .

§ شهر اماتی صندال بدستان عبارجیسی ابراهیم بك طرفندن باش وکالته بر استدعا ایله مراجعت ایدلشدر .

بواستدعاده اناطولینك همان هرطرفنده عمومیتله قادینلرك بویونلرنده بولنان بش لیرالق و اقسامی طغرالی زینت آلتونلرینك یرینه غازی پاشانك رسملرینی حاوی آلتون مدالیه‌لرك بش ، ایکیبچق و بر لیرالقلرینك اعمالی درعهده ایده‌جکنی و بونلرك عیارلرینك خالص آلتوندن وضرخانه‌ده باصامسنی تکلیف ایتمش و بو خصوصده کندیسنه امتیاز طلب ایتمشدر . بو امتیازك ویریلدیکی تقدیرده بو مدالیه‌لرك بالجمله مصارفی و رسملرك اعمالی مصرفی تسویه ایده‌جکنی و حاصلات صافیه‌دن یوزده برمقدارده اعانه اولهرق ترك ایده‌جکنی بیلدیرمشدر .

§ فرانسه سفارتی غاطه سرای لیسه‌سی ایچون ایسته‌نیلن بش معلمدن اوچنك تعین ایتمش اولدیغی بیلدیرمشدر . فرانسه دارالمعلمین عالیه مأذونی اولوب فرانسز لیسه‌لرنده تدریسات‌ده بولونمقده اولان بو ذواتدن موسیوده‌للو ریاضیات موسیو مرلان فیزیك موسیو رولان تاریخ و جغرافیا تدریس ایده‌جکلردر . بو سنه دارالفنونه کلهجك اون اوچ پروفسوردن ماعدا لیسه‌لره دها اون معلم کلهجکدر .

§ آخیراً عزل اولنان دارالهجره سرمفتشلکنه انیس عونی بك ؛ قاضی کوی مفتشلکنه حافظ ابراهیم ، بك اوغلی مفتشلکنه احسان بك تعین اولونمشلردر .

§ اصلاح، تکثیر فرس ایچون هر سنه ترتیب ایدیلن آت قوشولرندن سپاهی اوجاغنك بو سنه ترتیب ایتدیکی یاریشلرده زراع و ارباب مراقك ابی حیوان یتیشدیرمك خصوصنده تشویق ایچون اکرامیه اولارق اعطا ایدلمك اوزره زراعت وکاتی سپاهی اوجاغنه ایکی بیك لیرا کوندرمشدر .

§ مساژرینك « ویکس » واپوریله اوچ یوز قدر آمریقا انکلیز سیاحی کلشدر. واپور طوغریجه بوغازه قدر کیتمش وآقشام اوزری لیمانمزه عودت ایلمشدر . سیاحین شهرمزه جیقمشلر و بك اوغلی استانبول جمعیتلرینی کزمشلردر . انکلیز باندیره‌لی « طوسقانیا » واپوریله‌ده مختلف سیاحین استانبوله کلمشلردر .

سیاحین ترجمانلر جمیتی طرفندن استقبال اولونمشلردر .

§ استانبول تلغراف و پوسته مدیریتنده بولنان محاسبهٔ اجنبیه مدیریتیله ، امور حقوقیه وسجل قلملرینك آنقره‌یه نقلی ایچون امر ویرلمشدر اغستوس نهایتنده بوقلملرده بولنان مأمورلر آنقره‌یه کیده‌رك ایفای وظیفه ایده‌جکلردر . بوقلملرده ؛ قرق بش، قونترول قلمنده ؛ ۱۵ سجل قلمنده بش مأمور بولونمقده‌در. بوقلملره مخصوص اوراق واشیالرك سوق وتثبیتته آنقره پوسته و تلغراف مدیریت عمومیه‌سی اوراق ممیزی ابراهیم بك مأمور ایدلمشدر .

§ بر میلیون لیرا سرمایه‌لی استانبول آناطولی جهتی هوا غازی والکتریق تورك آنونیم شرکتنك نظامنامه‌سی تجارت وکالتنه تودیع اولنمشدر.

§ دون خلیجده کول رنکی بویالی واوتوز طون حجمنده استمبوط شکنده غایت ظریف ویکی بر موتور بولونمشدر . ضابطه‌جه اجرا ایدیلن تحریات وتحقیقاته رغماً بو موتور صاحبی بولنه‌مامش وموتور پولیس طرفندن تحت محافظه‌یه آلنمشدر .

§ بوغازلر قومیسیونی ، صوك اجتماعنده ایلول نهایتنه قدر دوام ایتمك اوزره قومیسیون مساعیسنك موفقاً تمطیلنه قرار ویرمشدر. بومدت ظرفنده قومیسیون اعضالری استراحت ایده‌جکلردر. کاتب عمومی صالح بك هفته‌نك معین کونلرنده داثره‌یه دوام ایده‌رك قومیسیونه متعلق خصوصات ایله مشغول اولاجقدر .

§ بر چوق اشخاصك ولایتده اوراق تعقیبی بهانه‌سیله خلقی صویدقلری خبر آلندیغندن ایش تعقیب ایدنلرك رسمی وکالتنامه‌یی حائز اولمادقجه مراجعتلرینك قبول ایدلمه‌مسی ولایت طرفندن تحت قراره آلنمشدر .

§ تراموای قومپانیه‌سی ایله عمله‌سی آره‌سنده جریان ایدن مذاکره نتیجه‌سنده ائتلاف تام حاصل اولمشدر . بو ائتلافه نظراً قومپانیه‌عمله‌نك مطالبی عمومیت اعتباریله قبول ایتمشدر. ائتلافنامه دون قومپانیه مرخصلری ایله عمله مرخصلری آراسنده تعاطی ایدلمشدر .

§ کچنلرده قاضی کویندہ دوریه کزمکده ایکن صلاح‌الدین اسمنده بر سرسری طرفندن قتل ایدیلن قره حصارلی بکجی شاکر آغانك اختیار رالده‌سیله یتیم قرده‌شنه ویرلمك اوزره پولیس مدیریمز اکرم بك قره‌حصار والیسی دلالتیله یکرمی بش لیرا کوندرمشدر .

§ سلیمانیه‌ده اسعد افندی کتبخانه‌سی آنقره‌یه نقل ایدلك اوزره شیمدیلك دارالفنونه کتیرلمشدر .

§ مرسین بلدیه‌سی مرسینده دخی تورکیه حاکیمی ایچون برتمایاتنامه حاضرلامشدر . یومنه ایچنده تطبیق ایدیله‌جکدر .

§ ادرنه قپو خارجنه رکزایدیلمك اولان شهدا آبده‌سنك اغستوس بدایتنه قدر اکمالی ایچون صرف غیرت ایدلمکده‌در . شهیدلك داخلنده‌کی ضابطان مزارلرینك تنظیمی ختام بولمشدر .

§ آتنه سفیرمز جواد بك محل مأموریتنه متوجهاً شهرمزدن حرکت ایتمشدر .

§ شرق استقلال محکمه‌سنده حرکات عصیانیه‌یه بالفعل اشتراك و اون یدی عسکرله آلای کاتبی سلیم افندی‌یی شهید ایتمکله مظنون هونیلیلرك محاکمه‌لرینه دوام اولونمدی . بو میانده مدعی عمومینك طلبی اوزرینه هونیلی علی آغا ، اوغلی حسین و طقور رفیقنه عائد دعواده اشبو محاکمه ایله توحید ایدلدی. استماع ایدیلن شهودك افاده‌لری و اجرا اولنان مواجهه‌لری نتیجه‌سنده هونیلی علی آغا ایله درت قاتل حقنده اعطای حکمه کافی بر قناعت حاصل اولمقله بونلرك محاکمه‌لری تفریق و مستعجلاً اجرا ایدلمشدر. بالنتیجه هونیلی علی آغانك اون سنه چوروممه کورکه قونولمسنه ومهندس علی ایله هونیلی اوچ رفیقلرینك متفقاً اعدامنه ودیکر مظنونلرك‌ده محاکمه‌لرینك یوم آخره تعلیقنه قرار ویرلمش . قرار واقع سامعین طرفندن شدتله آلقیشلانمشدر .

§ استقلال محکمه‌سی تلغراف مأمورلرینك استعفاسنده مشوق اولدقلرندن دولایی تحت محاکمه‌یه آلنان صامسون تلغراف مدیری حلمی اوچ ، صامسون مخابره باش مأموری علی رضا ایکی ، مخابره مأمورلرندن فاروق و رضا توفیق بر سنه‌یه محکوم ایتدی . دیکر آلتمه صامسون طرزون تلغرافجیلری برائت ایتمشلردر . طرزون تلغراف رشدی بك محفوظاً کتیریله‌رك استقلال محکمه‌سی تودیع ایدلدی .

§ توقیف ایدیلنلر آزه‌سنده سابق (اسکیشهر) مبعوثی ایوب صبری وخسرو سامی ، سابق (استانبول) مبعوثی یکی باغچه‌لی شکری ، سابق (بوزغاد) مبعوثی بحری، سابق (ارضروم) مبعوثی صالح ، بروسه هیئت مخصوصه اعضاسندن مبرالای عثمان ، سابق امنیت عمومیه قسم سیاسی مدیرلرندن اسکوبلی محمدچه ، دیرملی فؤاد ، سابق قوای ملیه قوماندانلرندن اسماعیل حقی ، صاپانجه‌لی حقی ، بروسه‌ده چیفتجی آرناوودشکری ، بروسه بلدیه رئیسی سامی ، بیغاده جون محمد ، تجاردن مدحت واستپان بك واقندیلر بولنمقده‌در . بو اشخاص انقره استقلال محکمه‌سنه تودیع اولونمشلردر .

§ خارجده تورك وطنی علیهنه چالیشان چرکس ادهم ، رشید وهمپالریله علاقه ومناسبت وتشریك مساعیلری تحقق ایده‌ن بعض اشخاصك اخیراً استانبول، بروسه‌وبیغاده توقیف اولنمشلردر .

§ مائی غزته‌سی ۳ تموز کیجه‌سی سوویت مأمورلرینك « له‌نین غراد » ده آلکساندرایسکی طلبهٔ قدیمه‌سندن اون سکز کیشی‌یی قورشونه دیزمش اولدقلرینی وآلتمش کیشی‌یی نهجه‌یرایتدکلرینی ، قورشونه دیزلنلر میانده یمش آلتی یاشنده بولنان پرنس « غالیچین » ك موجود اولدیغنی یازیور. محکومارك بولشه‌ویکلکه قارشی پارسده ترتیب وتشکیل ایدلدیکی تقدیر ده آوروپانك تسلیحات وتجهیزاتی باتمام بر خرانهٔ مالیه‌یی یاخود یکی مسلح اعتلافلری تولید ایده‌جکنی پك الهه‌مکده‌در .

§ جمعیت اقوام طرفندن اخیراً نشر اولونان تشرین‌اول احصائی مملرماتنه نظراً حال حاضرده آوروپا دولتلرینك سلاح آلتنده بولندوردقلری عسکر مقداری آلتی میلیونه بالغ اولمقده‌در .

بوارقامی صحیفه‌لرینه درج ایدن آمریقا غزته‌لری ، یاینده عمومی ترك تسلیحات ایچون تدابیر جدیه اتخاذ ایدلدیکی تقدیرده آوروپانك تسلیحات وتجهیزاتی باتمام بر خرانهٔ مالیه‌یی یاخود یکی مسلح اعتلافلری تولید ایده‌جکنی پك الهه‌مکده‌در .

§ تایمس غزته‌سنك طنجه‌دن وقوعبولان استخباراتنه نظراً عبدالکریم ریفستانك استقلالی فرانسه واسپانیاطرفندن صورت رسمیه‌ده تصدیق ایدلك ومذاکرات صلحیه طنجه‌ده اجرا اولنمق شرطلریله مخاصماتی ترکه ومذاکراته آماده اولدیغنی فرانسز - اسپانیول نوطه‌سنه جواباً بیلدیرمشدر .

§ دیلی اکسپرس غزته‌سنك طنجه‌دن وقوعبولان استخباراتنه نظراً ریفلیلر اسپانیولله قارشی بویوك بر تعرض اجرا ایده‌جکلری روایت ایدلمکده‌در .

اوتو وولف وشرکاسی دمیر اخراجات شرکتی

Eisenausfuhr Otto Wolff & Cie Koeln

فنیکس - راینشتال فابریقه‌لری - آلمانیاده روورده کائن

فنیکس فابریقه‌سنده ۵۲۰۰۰ ، راینشتالده ۲۵۰۰۰ عمله ایشله‌ر

رایلر و دمتوویل رایلری وهرنوع دمیر و چلیك بورولر - بتون آرمه دمیرلری - دمیر صاچلر - هرنوع تلار - هرنوع چیوی و فارفیجه‌لر - جیواطه‌لر - لوقوموتیف - واغونلر - تراموای - هرنوع ماکنه‌لر .

یالکز فنیکس فابریقه‌لری سنده‌ده برمیلیون وایکیوز اللی بیك طونه دمیر وایکی میلیون طونه چلیك اعمال ایلر .

درسعادت آجنته‌سی : روتنبرغ وشرکاسی ، استانبول بنتو خان

۱ — ۵۰

یاز کلدی ؛

حرارتکزی دفع ایتمك ایسترسه کز ، میقروبلی صولردن قوروغق ایسترسه کز ، بومونتی بیراسی ایچیکز .

یکی چیقدی

غلیسرو فوسفاتلی شرق مالت خلاصه‌سی اجزاجی اکرم بکك نظارتی تحتنده صورت خصوصیه‌ده بومونتی فابریقه‌سنده اعمال اولنمقده‌در . بالعموم اجرا ده‌پولریله اجزاخانه‌لرده بولنور .

(۳)

سپارش محلی : بومونتی فابریقه‌سی تلفون : بك اوغلی — ۵۸۳
اکرم نجیب اجزا ده‌پوسی « استانبول — ۷۸

بومونتی بیرا فابریقه‌سی معمولاتی

استانبولده اولره تسلیم اولنور — تلفون (بك اوغلی ۵۸۳) سپارش ویریکز .

۱۷ — ۶۶

§ متعدد دفعه ریاست جمهور انتخاباتنده نامزدلکنی وضع ایتمش اولان آمریقا سابق خارجیه ناظری موسیو ویلیام بریان وفات ایتمشدر .

شهر امانتندن :

٨٠ راندمانلی اونلر حقنده

فرونلرده نمونه آلنان اون چوواللری اوزرنده‌کی ئه‌تیکتلرده سکسان راندمانلی قیدی بولنوب بولونمادیغی مأمورین بلدیه‌جه علی‌الاکثر نظر دقته آلنمدیغی کبی بالطبع ضبط ورقه‌لرنده دخی بو جهت تصریح ایدلمدیکی اوراق وارده‌نك تدقیقاتندن آکلاشیلمقده اولوب حالبوکه جرمك جهت عائدیتنك تعیینته اساس تشکیل ایدن بو نقطه‌نك تثبیتی الزم اولماسنه وبرده دکرمنلرده موجود اون چوواللری اوزرنده سکسان راندمانلی ئه‌تیکتی بولندیغی حالده نمونه‌سی عندالتحلیل راندماندن دون ظهور ایدرسه فابریقه اصحابنك تعلیمات بلدیه‌یه مخالفتنه بناءً بلدیه جزا قانونی موجبنجه جزالاندیرلماسی لازم کله‌جکنه بناءً فرونلرك واکمك وفرانجله‌لرك صورت تفتیشی حقنده‌کی تعلیماتنامه‌نك ٢٠ ، ٢١ ، ٢٣ نجی ماده‌لرك بروجه آتی تعدیلی ایجاب ایتمکده‌در :

یکرمنجی مادهٔ قائمه : فرونلرك اثنای تفتیشنده نمونه آلنان اون چوواللری اوزرنده‌کی ئه‌تیکتلرده سکسان راندمانلی اون اولدیغنه دائر بر قید موجود ایسه نمونه حقنده علی‌الاصول تنظیم قلنه‌جق ضبط ورقه‌سنه بو جهت یعنی سکسان راندمانلی اون اولدیغنك ئه‌تیکتده محرر بولندیغی وچووالك دیکیشلری صاغلام واوزرنده‌کی ئه‌تیکتك اصولی دائره‌سنده موضوع اولدیغی تصریح ایدلمکله برابر عندالتحلیل نمونه سکسان راندمان دوننده واوصاف معینه‌یی غیر حائز اولدیغی تبین ایدرسه ئه‌تیکت اوزرنده اسمی محرر دکرمنجی حقنده اعاشه قانونی موجبنجه تعیین جزا ایدلمك اوزره اولبابده تنظیم قلنه‌جق ضبط ورقه‌لری تحلیل راپورلری واقامتکاه سندلریله برلکده محکمهٔ عائده‌سنه سوق اولونور .

یکرمی برنجی مادهٔ قائمه : فرونلرده عندالتفتیش نمونه آلناجق چوواللر اوزرنده‌کی ئه‌تیکتلرده سکسان راندمانلی قیدی اولمدیغی ئه‌تیکتی آچیلمش ودیکیشلری بوزولمش اولدیغی ویا چوواللرده هیچ ئه‌تیکت بولنمدیغی تقدیرده فرونجی مسئولدر . بویله ئه‌تیکتده سکسان راندمانل قیدی اولمایان ویا اوزرلرنده هیچ ئه‌تیکت بولنمیان اونلر تحت محافظه‌یه آلنمقله برابر جنسنك عددینه کوره نمونه‌سی آلنه‌رق بو جهتلر یعنی ئه‌تیکتده سکسان راندمانلی اشارتی ویا هیچ ئه‌تیکت بولنمدیغی وجنسی مارقه‌سی دخی تصریح قلنمق صورتیله تنظیم اولنه‌جق ضبط ورقه‌سیله تحلیله سوق اولونور . نتیجهٔ تحلیلده راندمانه موافق واوصاف معینه‌یی حائز اولدیغی تبین ایدرسه فرونجی حقنده امور بلدیه‌یه متعلق احکام جزائیه قانونی موجبنجه تعیین جزا ایچون انجمن امانته سوق اولنور .

یکرمی اوچنجی مادهٔ قائمه : دکرمنلرده یالکز چوواللری اوزرنده یوزده سکسان راندمانلی قیدی محرر بولنان اونلردن نمونه آلناجق وبونلرك ضبط ورقه‌سنه ئه‌تیکتنده سکسان راندمانلی قیدینك بولندیغی درج وعلاوه ایدیله‌جکدر . مذکور نمونه‌لر عندالتحلیل راندمان دوننده واوصاف معینه‌یی غیر حائز ظهور ایدرسه فابریقه اصحابی حقنده تنظیم قلنه‌جق ضبط ورقه‌سی امور بلدیه‌یه متعلق احکام جزائیه قانونی موجبنجه جزالاندیرلمق اوزره انجمن امانته سوق اولنور .

دوائر رسمیه وخصوصیه‌ده تعلیق ایدلمك اوزره تورکیه رئیس جمهوری غازی پاشا حضرتلریله تورکیا بیوك ملت مجلسی اعضای کرامنك ابعاد مختلفه‌ده رسملری بك اوغلنده جادهٔ کبیرده ١٥٠ نومرولو فوطو فرانسه نامیله معروف وغزته‌مزك خصوصی فطوغرافجیسی اولان موسیو واینبرغك دکاننده فروخت ایدلمکده‌در . (تلفون بك اوغلی ٣٣١٠) مشترینك طلبی اوزرینه خصوصی مأمور اعزام ایدیلیر .

٣٦—٤٦

اطه پازاری اسلام تجارت بانقه‌سی

تورك آنونیم شرکتی

ملی ومحلی سرمایه ایله ٣٢٩ سنه‌سنده آطه پازارنده قوماندیت شرکتی اوله‌رق تشکل ایدوب ١ تشرین اول ٣٣٥ تاریخنده آنونیم شرکتنه تحویل اولنان اسلام تجارت بانقه‌سی

ایزمیت ، دوزجه ، خندق قصبه‌لرنده موجود شعباتنه علاوةً :

استانبولده یکی پوسته‌خانه قارشوسنده سابق آتنه بانقه‌سی بناسنده برشعبه کشاد ایتمشدر .

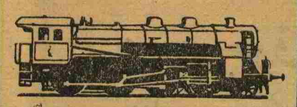
مقصد تشکیلی تجار و اصنافه سرمایه خصوصنده وبانقه معاملاتنده ابراز تسهیلات ایلمك اولدیغی ایچون اسهام وتحویلات، امتعه کبی تأمینات مقابلی و سند اسقونطوسی ایله هرنوع اقراضات ، حساب جاری کشادی ، مساعد شرائط وفائضله وعده‌لی و وعده‌سز مودوعات قبولی و تصرف صندوغی معاملاتی ؛ مختلف محللرده ازجمله ایزمیت ، دوزجه و خندق وآطه پازاری ایچون تلغراف ومکتوب حواله‌سی قبولی ؛ چك ، پولیچه وقامبیو ایشلری ، قومیسیون ، سیغورطه و سائر هر نوع بانقه معامله‌سی ، اسهام وتحویلات بیع وشراسی وتحصیلاتی خصوصلرنده تجارت اربابنك هر صنفی مؤسسه‌دن امکان درجه‌سنده و قدرتی نسبتنده مظهر تسهیلات اوله‌جقلرینه امین اولابیلیرلر .

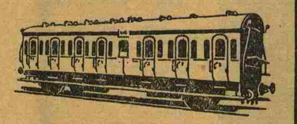
مؤسسه‌مز ، اون ایکی سنه‌یی کچن حیاتنده هر سنه پیلانچوسنی کار ایله قپاتمش و تاریخ تشکیلنده سرمایه وضع ایدنلره موضوع سرمایه‌لرینه نظراً اون ایکی مثلنه قریب تمتع توزیع ایلمشدر . سرمایه تزییدی حسبیله موقع فروخته چیقاریلان حصه سنداتنك محدود مقداردن عبارت بقیه‌سی استانبولده‌ده قید وفروخت ایدلمکده‌در . اشترایی آرزو ایدنلرك شعبه‌یه مراجعتلری مرجودر .

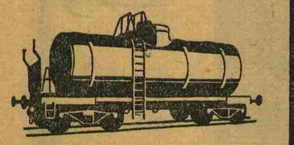
تلفون : استانبول — ٢٠٤٢

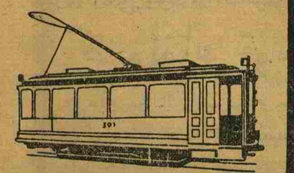
٣٧-٦٢

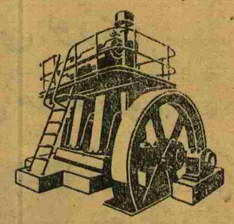
لنکه هوفمان لاوخهامه شرکتی

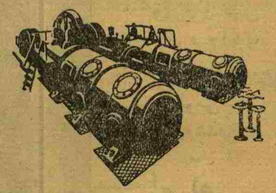


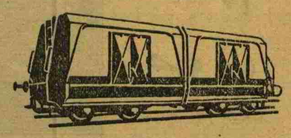


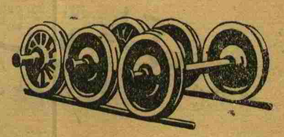












یولجی و اشیا واغونلری

هر نوع و شکلده لوقوموتیف

موتورلی واغونلر

تراموای آرابه‌لری

هر عرضده قطار تکرلکلری

معادن و فابریقه‌لرك تأسیساتی

بخار ماکنه‌لری

بخار قازغانلری

٢٥ دن ١٠٠٠ بارکیر قوتنه قدر وبردن آلتی سیلدیرلی عمودی ثابت ویزول موتورلری

تسخین و تنویر تجهیزاتی

هر نوع دمیر کوپریلر انشاآتی

صو خزینه‌لری

سفینه انشاآت و ماکنه‌لری

چلیك و حاده‌دن کچمش هر نوع بورولر

آبدستخانه و خسته‌خانه‌لره صحی ئه‌مایه لوازم

A L مارقه‌لی فیتینغلر

شوسه انشاآتنه و زراعته مخصوص آلات . طاقملر تللر ، قابلولر

کاغد ، قارتون ، سللولوز اعمالنه مخصوص ماکنه‌لر

١—٥٠

LINKE-HOFMANN-LAUCHHAMMER
AKTIENGESELLSCHAFT
BERLIN W.15

ادهم پرتو اجزاخانه‌سی مستحضراتی

پرتو شروبی

مشیر معلم نافذ پاشا ، اوپراتور معلم جمیل پاشا ، معلم بسیم عمر پاشا ، معلم ضیا نوری پاشا ، معلم آصف درویش پاشا حضراتیله پارس بلدیه خسته‌خانه‌لرینك ، بالجمله آوروپا سرکیلرینك آلتون وکموش مدالیه‌لریله مظهر تقدیر اولان پرتوشروی بالجمله ضعفیت عمومیه‌یه قارشی یکانه قوت علاجی اولوب تاثیری قطعی وشارلاتانلقدن تمامیله عاریدر . بیوك شیشه‌سی ۵۰ غروشدر

پرتو چوجوق پودره‌سی

قونداقده‌کی چوجقلرك جلدلرنده کثرتله وقوعه کلن پیشیك وسیویلجه‌لری بر ایکی کون ظرفنده کاملاً دفع و ازاله ایدر .

قوطوسی ۲۰ غروشدر .

پرتو توالت پودره‌سی

جلده شایان حیرت و طبیعی بر بیاضلق وپروب جلدی لطیف منکشه قوقوسیله تعطیر ایدر . بیاض ، پنبه ، صاری رنکی اولوب بهر قوطوسی ۳۰ غروشدر .

صولفاتو قومپریمه‌لری

فابریقه‌مزده اك صاف و حیله‌سز کینیندن اعمال اولنان قومپریمه‌لر صیتمه خسته‌لغندن مضطرب اولنلره توصیه اولنور . قوطوسی ۲۰ غروشدر .

قوزمه‌تیق پرتو

بیقلری بیودوب دوزکون طوتار . کستانه وسیاه رنکلری اولوب فیئاتی ۷٫۵ غروشدر .

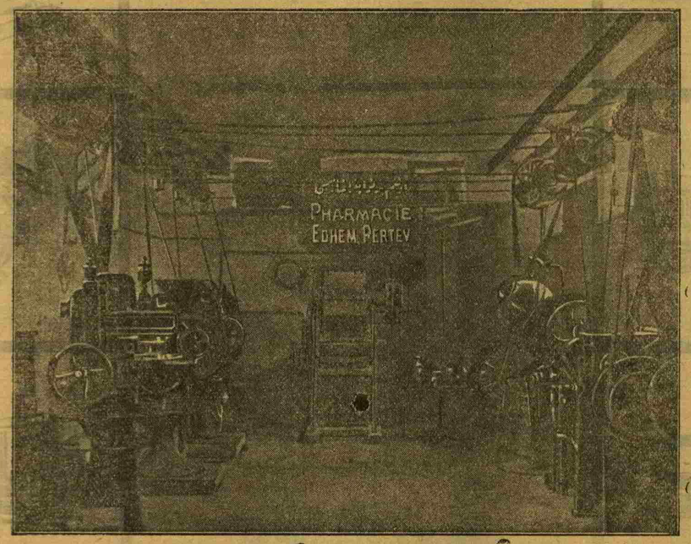
پرتو طرناق جلاسی

طرناقلری پارلاق وبیاض برحالده بولندیروب طبیعی پرپنبه‌لك ویرر . فیئاتی ۲۵ غروشدر .

قره‌م پرتو

سنبل ، لیلاق ، یاسمین ، منکشه ، آقاسیه ، شب‌بوی ، قوقولی قره‌م پرتو اللردکی چاتلاقلری ، یوزدکی سیویلجه‌لری وچیللری ازاله‌ایدوب جلده لطیف بریموشاقلق ویرمرك طراوت بخش ایدر . توبلرده‌کی ۲۰ ، قوطیلرده‌کی ۷٫۵ غروشدر .

پرتو دیش توزی
پرتو دیش معجونی



ایچی‌کی بیاض دیشلره مالك اولمق، جوروك و ثقیل دیشلردن قورتولمق آنجق پرتو دیش معجونی و توزندن قوللانمق ایله اولور.

قوطوسی ۲۰ غروشدر .

پرتو صاچ صویی

صاچلرینك متصل دوشمه‌سندن اندیشه ایدنلر ایله صاچلره عارض اولان پکلردن قورتولمق و صاچلرك اوزامسی چاره‌لرینی آرایانلره توصیه اولنور . شیشه‌سی ۳۰ غروشدر .

پرتو توالت پنبه‌لکی

جلدی تحریش ایتمکسزین طبیعی پرپنبه‌لك ویرر . قوطوسی اون بش غروشدر .

قاربونات قومپریمه‌لری

انکلیزی قاربوناتیله احضار اولنان قومپریمه‌لر توزحالنده قوللانمق مشکلانتده اولانلره ومعده‌سندن شکایت ایدنلره شایان توصیه‌در . ساده ونانه‌لی نوعلری‌ده واردر. بیوك شیشه‌سی ۱۵ غروشدر .

محل اعمال وده‌پوسی :

آقسرایده ادهم پرتو اجزاخانه‌سی اولوب بالجمله اجزاخانه‌لره اجزا ده‌پولرنده و تحافیه مغازه‌لرنده فروخت اولنور .

عثمانلی بانقه‌سی

سرمایه‌سی : ۱۰,۰۰۰,۰۰۰ انکلیزلیراسی

استانبول آجنته‌لکی — تلفون : استانبول ۱۹۴۸

بك اوغلی دائره‌سی — تلفون : بك اوغلی ۱۳۰۳

سندات و پولیچه مقابلنده معین و وعده‌لی ویا حساب‌جاری صورتیله آوانسلر . پولیچه و اسقونطوسی .

ممالك عثمانیه‌نك باشلیجه شهرلرینه وممالك اجنبیه‌یه سندات ، چك ، اعتبار مکتوبلری و تلغراف امرنامه‌لری ارسالاتی .

(حساب جاری) کشادی، سندات وقیمتلی اشیا محافظه‌سی. قوپون تحصیلاتی ، تورکیه‌یه و ممالك اجنبیه‌یه کشیده ایدیلن پولیچه‌لرك تسویه‌سی . بورسه ملاملاتی اجراسی ، آقچه بیع وشراسی ، سائر بالجمله بانقه معاملاتی . قاصه ایجاری .

۰۰—۱

اعتبار ملی بانقه‌سی

۴,۰۰۰,۰۰۰ لیرا سرمایه‌لی تورك آنونیم شرکتی

مرکز اداره‌سی: استانبولده باغچه قپوسنده

شعبه‌لری : آنقره ، ازمیر ، آطنه ، بروسه

نورکیانك هرطرفنده و آوروپا ایله آمریقانك باشلیجه شهرلرنده مخابراتی واردر

هر نوع بانقه معاملاتی ایله اشتغال ایلر

تلغراف آدره‌سی : استانبول ناسیومان

تلفون : استانبول ۳—۲۳۹۲ ۰۰

تورکیه ایش بانقه‌سی

سرمایه‌سی ۱,۰۰۰,۰۰۰ تورك لیراسی

مرکزی : آنقره

شعبه‌لری : استانبول : یکی پوسته‌خانه قارشوسنده

تلفون نومروسی استانبول : ۹—۸—۳۶۵۷

بروسه : قوزه خانده

تورکیه ایش بانقه‌سی حواله، اسقونطو، پولیچه معامله‌لری ؛ امتعه ، اسهام، تحویلات مقابلی اوائس، سندات تحصیلی، قامبیو وبورسه‌امرلرینی سرعتله ایفا ایدر. عائله‌تصرف صندوغنه‌مساعد فائضله تودیعات قبول ایدر .

تلغراف آدره ی هریرده : (ایش) در . ۱—۰۰

اوپراتور

دوقتور مراد ابراهیم

کلخانه‌سریریات خسته‌خانه‌سی جراحی معلمی

خسته‌لرینی جمعه و پازاردن ماعدا هرکون اوکله‌دن صوکره [۲ — ۶] یه قدر باغچه‌قپوده‌شکرجی حاجی بکر اتصالنده یالدیز خانده دائرهٔ مخصوصه‌سنده قبول و بالخاصه اسویجره ساناتوریوملرنده کی صوك تدقیقاتنك اساسی اوزرینه کمیك ، مفصل ورملری تداوی و آلجیلی قورصه‌لر وجهازلر تطبیق ایدیلیر .

دویچه اوریان بانق

Deutsche Orient Bank

استانبول شعبه‌سنك مجدداً کشاد اولنان دائره‌سنده بودروم قاتنه مکمل و مزین قاصه‌لر وضع اولنمشدر . بونلر الکتریقله منور محللرده و غایت هوادار دائره‌لرده کائن اولوب عائله‌لره و اصحاب اموالله کرایه ویرلمکده‌در . فیئاتلر اهوندر . آرزو ایدنلرك باغچه قپوسنده عاشر افندی جاده‌سنده یکی وقف خان قارشوسنده‌کی بانقه‌یه مراجعتلری لازمدر ۵۰